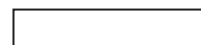
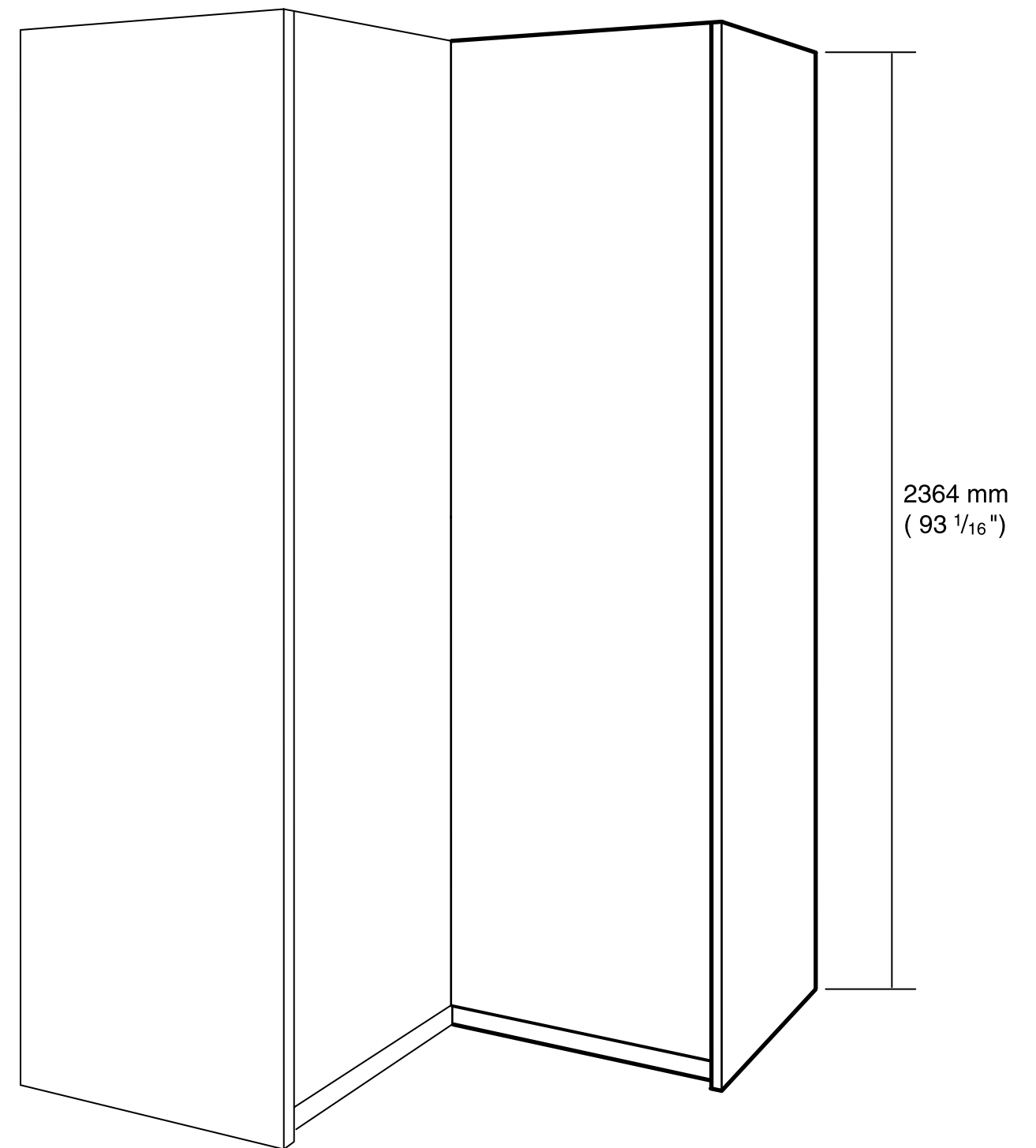
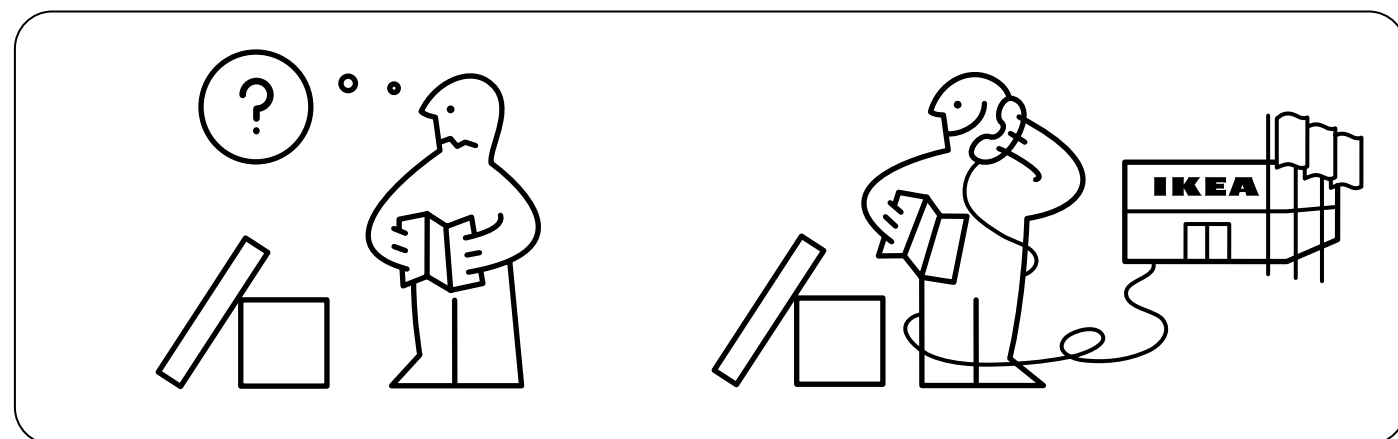
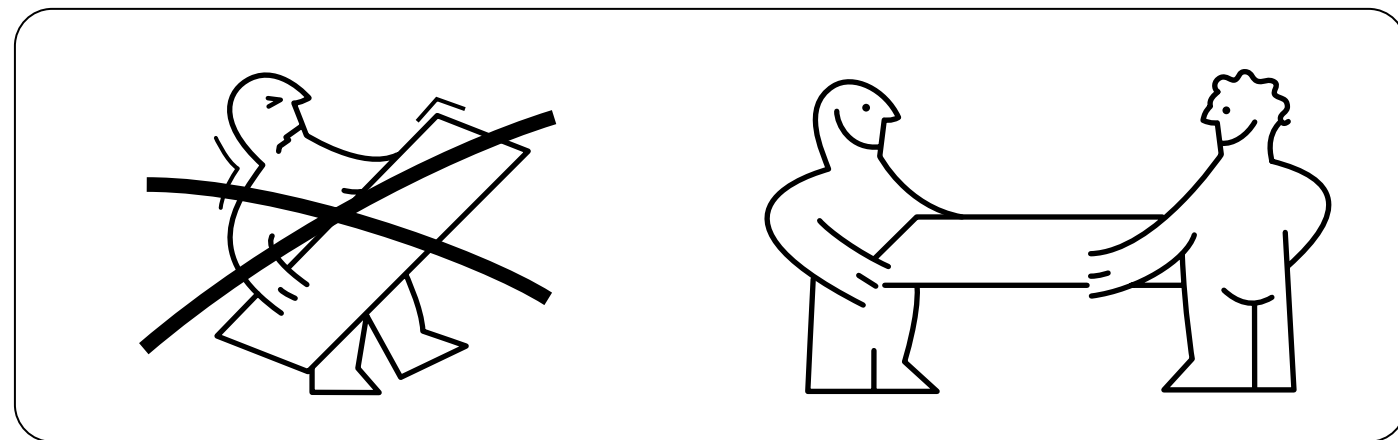
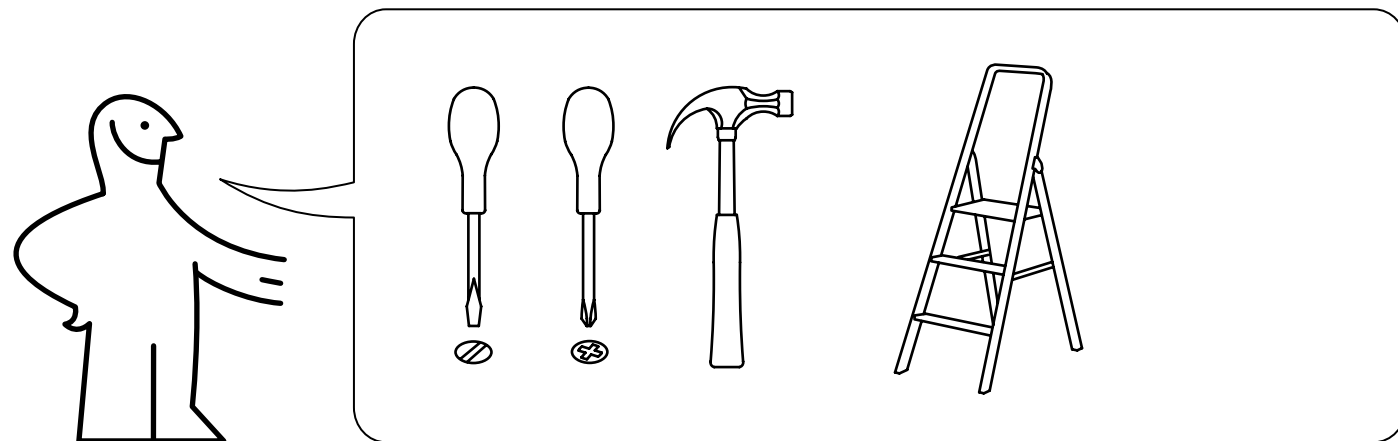
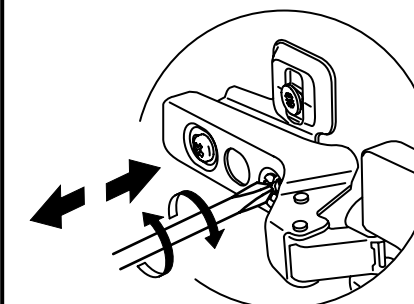
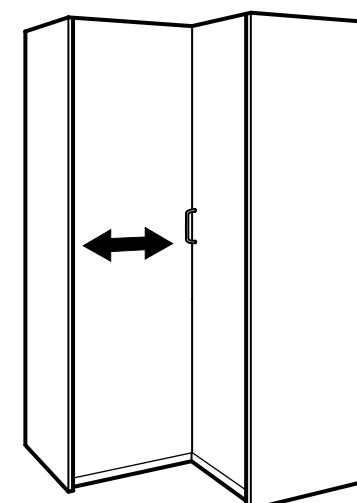
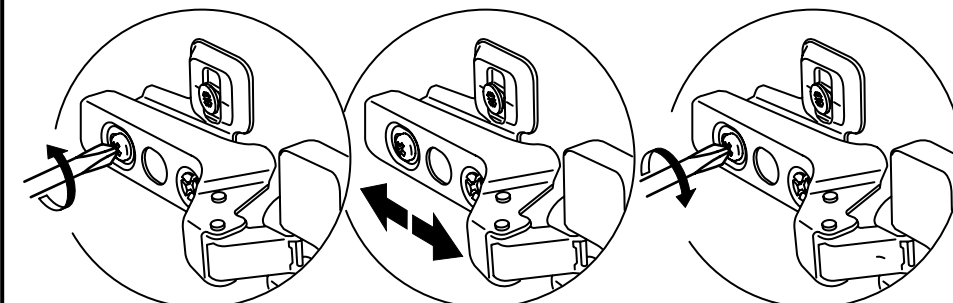
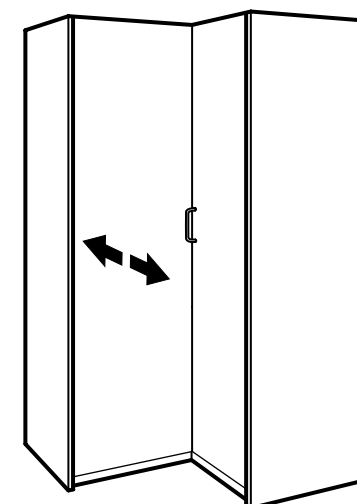
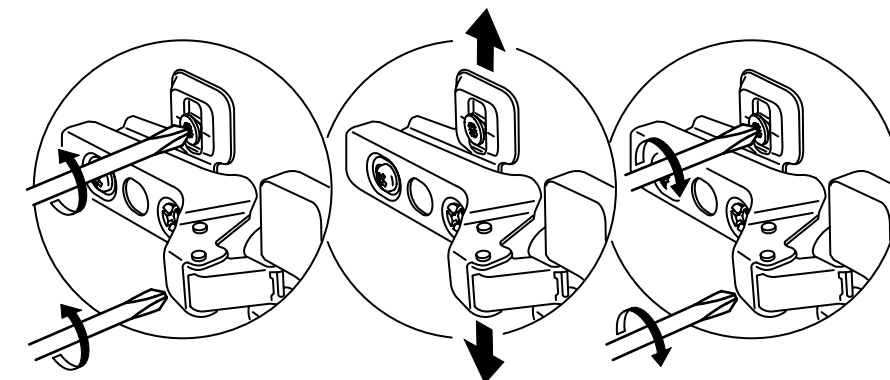
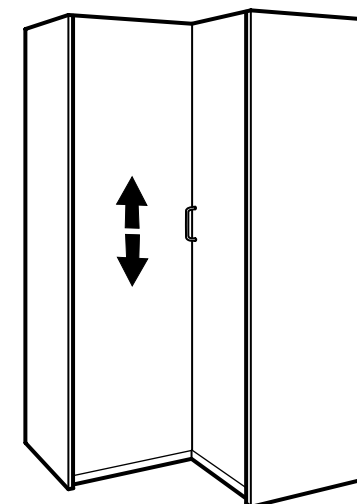


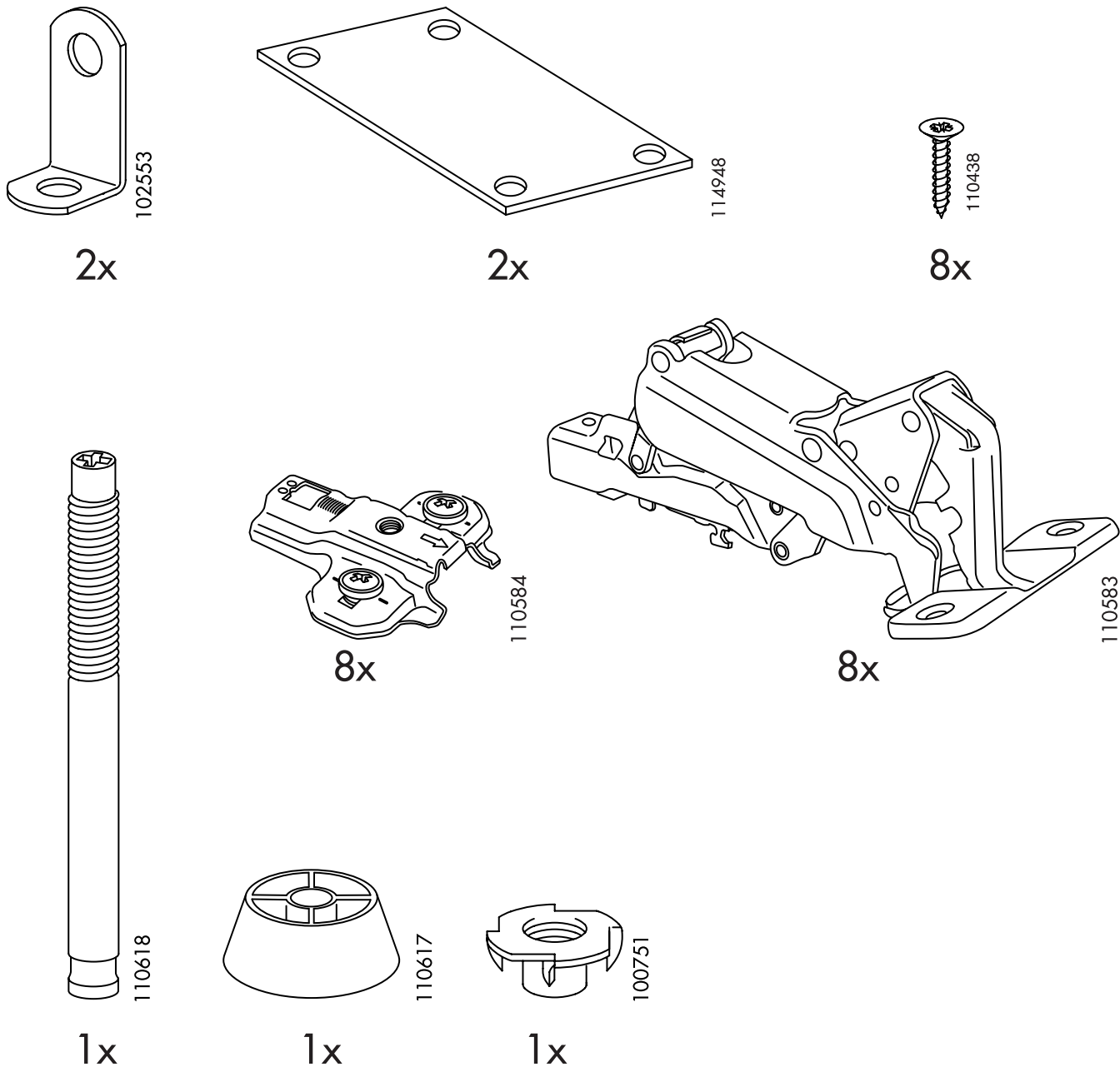
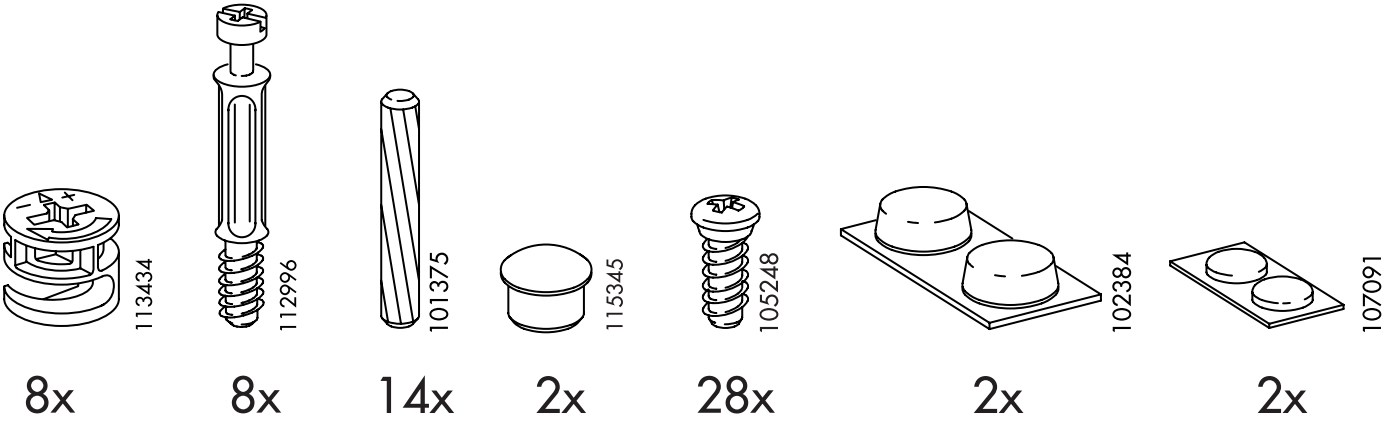
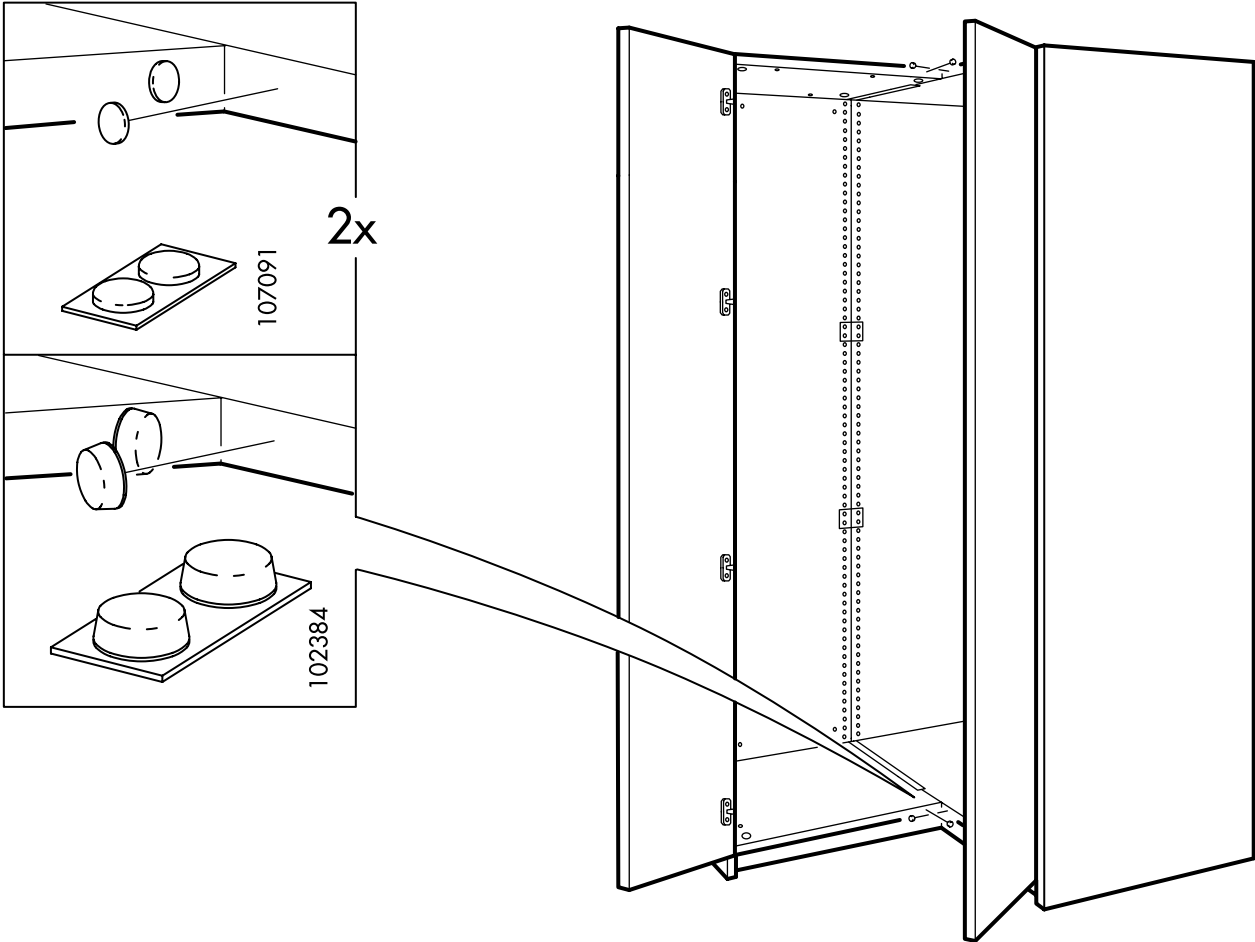
PAX





24





ENGLISH

Assemble the frame before mounting the corner unit.

DEUTSCH

Vor der Montage des Eckelements das Grundlelement zusammenbauen.

FRANÇAIS

Montez la structure avant de monter l'élément d'angle.

NEDERLANDS

Monteer het basiselement voordat je het hoekdeel monteert.

ITALIANO

Monta la struttura prima dell'elemento angolare.

ESPAÑOL

Monta la estructura antes de montar el módulo de esquina.

PORTUGUES

Instale a estrutura antes de montar o elemento de canto.

SVENSKA

Montera stommen innan du monterar hörndelen.

DANSK

Monter stellet inden du monterer hjørnedelen.

NORSK

Monter stammen før du monterer hjørnedelen.

SUOMI

Asenna runko ennen kulmaosan asen- tamista.

POLSKI

Przed mocowaniem segmentu narożnego należy złożyć obudowę.

ČESKY

Rám sestrojte před montáží rohového dílu.

SLOVENSKY

Rám zmontujte pred montážou rohového dielu.

MAGYAR

Mielőtt a sarokelemet felszereled, állítsd össze a keretet.

РУССКИЙ

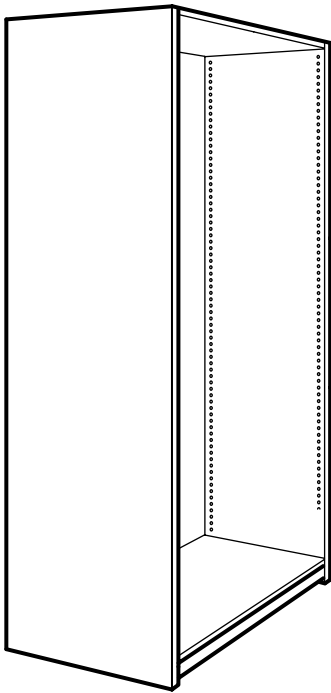
Соберите каркас перед тем, как установить угловую секцию.

中文

安装转角件之前，须首先安装基本柜件。

日本語

コーナーユニットを設置する前にフレームを組み立ててください。



ENGLISH

The door bumpers are designed to damp the bang when closing the doors. In order to minimise the gap between the two doors, choose a thick bumper for a thin door and a thin bumper for a thick door.

DEUTSCH

Türdämpfer minimieren das Geräusch der Schranktüren beim Schließen. Um den Spalt zwischen den beiden Türen möglichst schmal zu halten, empfehlen wir die Verwendung eines großen Dämpfers für Türen mit geringer Tiefe und umgekehrt.

FRANÇAIS

Les amortisseurs servent à amortir le choc à la fermeture des portes. Pour que l'interstice entre les deux portes soit le plus petit possible, il est conseillé de choisir un amortisseur épais pour une porte fine et un amortisseur fin pour une porte plus épaisse.

NEDERLANDS

Deurbuffers moeten zorgen dat de deuren niet te hard dichtslaan. Om de opening tussen beide deuren zo klein mogelijk te houden, is het 't beste om een dikke deurbuffer te kiezen voor een dunne deur en een dunne deurbuffer voor een dikkere deur.

ITALIANO

I gommini salvaporta attutiscono il rumore provocato dalla chiusura delle ante. Per ridurre il più possibile la differenza tra le due ante, usa un gommino spesso per l'anta più sottile e un gommino sottile per l'anta più spessa.

ESPAÑOL

Los topes de las puertas sirven para amortiguar el golpe al cerrarlas. Para que la rendija entre las dos puertas sea lo más pequeña posible, se debe elegir un tope grueso para puertas de poco grosor y un tope fino para puertas de mayor grosor.

PORTUGUES

Os batentes das portas foram desenhados para amortecer o golpe das portas ao fecharem. Para minimizar a distância entre as duas portas: para uma porta fina, escolha um batente grosso; e para uma porta de maior grossura, um batente fino.

SVENSKA

Dörrdämparna är till för att dämpa tillslaget när dörrarna stängs. För att glipan mellan de båda dörrarna ska bli så liten som möjligt bör man välja en tjock dörrdämpare till en tunn dörr samt en tunn dörrdämpare till en tjockare dörr.

DANSK

Dørdæmperne er til at dæmpe slaget når døren lukkes. For at åbningen mellem dørene er så lille som muligt bør man vælge et tyk dørdæmper til en tynd dør og en tynd dørdæmper til en tykkere dør.

NORSK

Dørdæmperne er til for å dempe slaget når dørene stenges. For at glippen mellom de to dørene skal bli så liten som mulig bør man velge en tykk dørdemper til en tynn dør samt en tynn dørdemper til en tykkere dør.

SUOMI

Ovenvaimentimet pehmentävät iskua, kun ovet suljetaan. Jotta ovien välinen rako jäisi mahdollisimman pieneksi, käytä paksua vaimenninta ohuessa ovesa ja ohutta vaimenninta paksussa ovesa.

POLSKI

Ochroniacze do drzwi zaprojektowano z myślą o tłumieniu hałasu towarzyszącemu zamykaniu drzwi. Aby zminimalizować przestrzeń pomiędzy drzwiami wybierz gruby ochroniacz do cienkich drzwi i cienki ochroniacz do grubych drzwi.

ČESKY

Dveřní tlumič tlumí náraz při zavírání dveří. Aby mezera mezi dveřmi byla co nejmenší, použijte pro tenké dveře tlustší dveřní tlumič a pro tlustší dveře tenčí dveřní tlumič.

SLOVENSKY

Tlmič do dverí tlmí nárazy pri zatváraní dverí. Aby ste čo najviac minimalizovali medzeru medzi dverami, použite na tenké dvere hrubší dverový tlmič a na hrubšie dvere tenší dverový tlmič.

MAGYAR

Az ajtó zárásakor előforduló esetleges csattanás elkerülésének érdekében az ajtókon ütközők vannak. Két ajtó közötti nyílás minimálisra csökkentése érdekében a vékony ajtóhoz vastag, a vastag ajtóhoz vékony ütközőt válassz.

РУССКИЙ

Дверные амортизаторы предназначены для смягчения удара при закрытии дверей. Для того, чтобы уменьшить зазор между дверьми, подберите толстый амортизатор для тонкой двери и тонкий амортизатор для толстой двери.

中文

门件缓冲垫用于防止关门时发生撞击。为了减小两门件之间的缝隙，较薄的门板可采用厚缓冲垫，较厚的门板可选用薄缓冲垫。

日本語

ドアバンパーはドアを閉じる際の衝撃を和らげるためのものです。2つのドアのすき間を最小限に抑えるため、薄いドアには厚いバンパーを、厚いドアには薄いバンパーをご使用ください。

ENGLISH

The handle is to be fitted on the door that is mounted on the frame.

DEUTSCH

Den Griff nur an der Tür befestigen, die am Korpus montiert ist.

FRANÇAIS

Les poignées ne doivent être fixées dans la porte fixée à la structure.

NEDERLANDS

Bevestig de handgreep uitsluitend aan de deur die op het basiselement gemonteerd is.

ITALIANO

La maniglia va fissata all'anta montata sulla struttura.

ESPAÑOL

El tirador sólo se colocará en la puerta fijada a la estructura.

PORTUGUES

O puxador é para instalar na porta que está montada na estrutura.

SVENSKA

Handtag skall endast fästas i dörren som sitter på stommen.

DANSK

Håndtag skal kun fastspændes på døren som sidder på stellet.

NORSK

Håndtak skal kun festes i døren som sitter på stammen.

SUOMI

Vedin voidaan kiinnittää vain rungossa kiinni olevaan oveen.

POLSKI

Rączkę należy przymocować do wcześniej zamontowanych na obudowie drzwi.

ČESKY

Úchytka je připevněna na dveřích, které jsou namontované na rámu.

SLOVENSKY

Uchytka je prichytená na dvere, ktoré sú montované do rámu.

MAGYAR

A fogantyú a keretre erősített ajtóra szerelhető.

РУССКИЙ

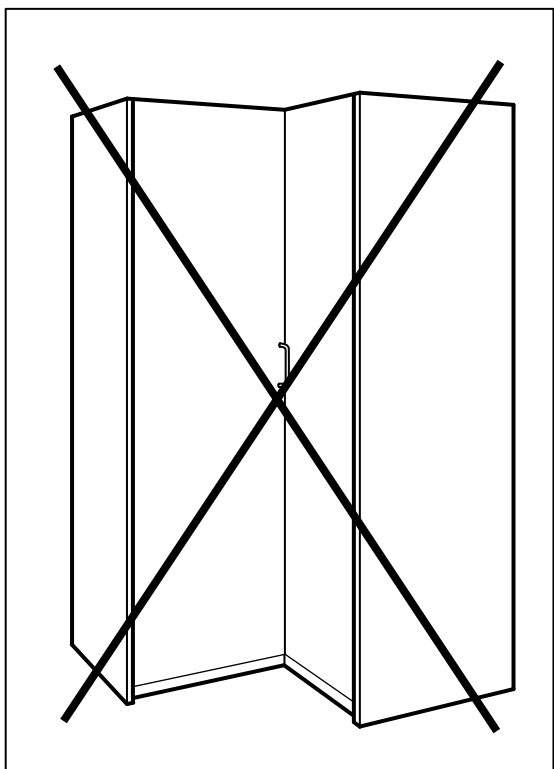
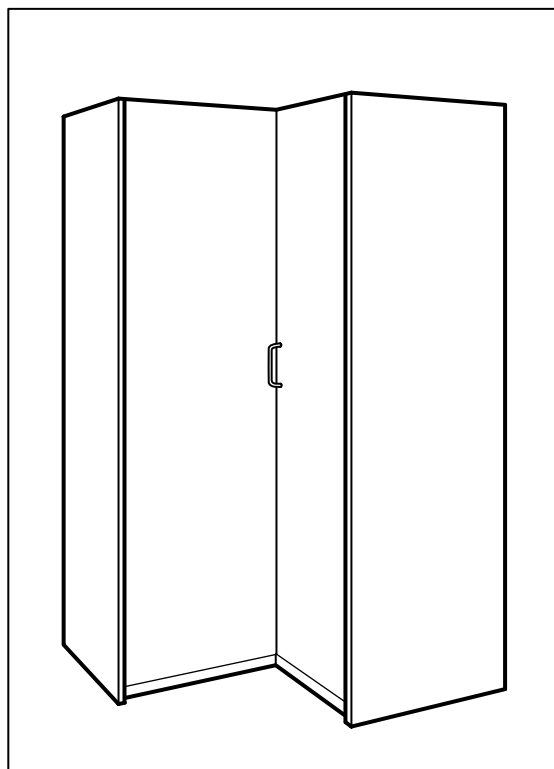
Ручка должна закрепляться на дверь, которая установлена на каркас.

中文

门把手应安装于基本柜件的门件上。

日本語

この取っ手はフレームに設置した方のドアに取り付けてください。



ENGLISH

For right-hand mounting of corner unit, see page 5.

DEUTSCH

Montageanleitung für Eckelement rechts siehe Seite 5.

FRANÇAIS

Montage de l'élément d'angle à droite, voir page 5.

NEDERLANDS

Montage van het hoekdeel rechts - zie blz. 5.

ITALIANO

Montaggio dell'elemento angolare sul lato destro: vedi pagina 5.

ESPAÑOL

Montaje del módulo de esquina en el lado derecho, ver página 5.

PORTUGUES

Para a montagem à direita do elemento de canto, veja a página 5.

SVENSKA

Montering av hörndelen på höger sida - se sida 5.

DANSK

Montering af hjørnedelen på højre side - se side 5.

NORSK

Montering av hjørnedelen på høyre side - se s 5.

SUOMI

Kulmaosan asentaminen oikealle puolelle - katso sivu 5.

POLSKI

Montaż prawostronny segmentu narożnego opisany jest na stronie 5.

ČESKY

Při montáži pravého rohového dílu postupujte podle strany 5.

SLOVENSKY

Pri montáži pravého rohového dielu postupujte podľa inštrukcií zo str.5.

MAGYAR

Ha a sarokelemet jobb oldali nyitással szeretné felszerelni, lapozz az 5. oldalra.

РУССКИЙ

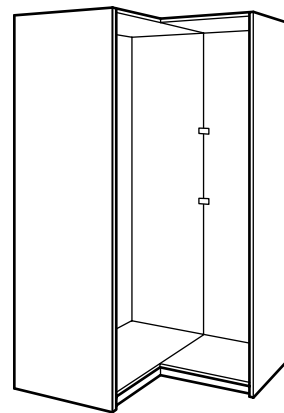
Для установки угловой секции справа см. страницу 5.

中文

在右侧边安装转角件，请参看说明材料第5页。

日本語

コーナーユニットを右側に設置する場合は、5ページをご参照ください。



ENGLISH

For left-hand mounting of corner unit, see page 19.

DEUTSCH

Montageanleitung für Eckelement links siehe Seite 19.

FRANÇAIS

Montage de l'élément d'angle à gauche, voir page 19.

NEDERLANDS

Montage van het hoekdeel links - zie blz. 19.

ITALIANO

Per il montaggio dell'elemento angolare sul lato sinistro, vedi pagina 19.

ESPAÑOL

Montaje del módulo de esquina en el lado izquierdo, ver página 19.

PORTUGUES

Para a montagem à esquerda do elemento de canto, veja a página 19.

SVENSKA

Montering av hörndelen på vänster sida - se sida 19.

DANSK

Montering af hjørnedelen på venstre side - se side 19.

NORSK

Montering av hjørnedelen på venstre side - se s 19.

SUOMI

Kulmaosan asentaminen vasemmalle puolelle - katso sivu 19.

POLSKI

Montaż lewostronny segmentu narożnego opisany jest na stronie 19.

ČESKY

Při montáži levého rohového dílu postupujte podle strany 19.

SLOVENSKY

Pri montáži ľavého rohového dielu postupujte podľa inštrukcií zo str.19.

MAGYAR

Ha a sarokelemet bal oldali nyitással szeretné felszerelni, lapozz a 19. oldalra.

РУССКИЙ

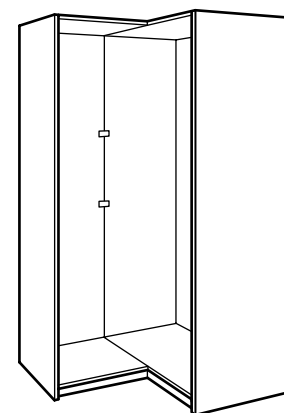
Для установки угловой секции слева см. страницу 19.

中文

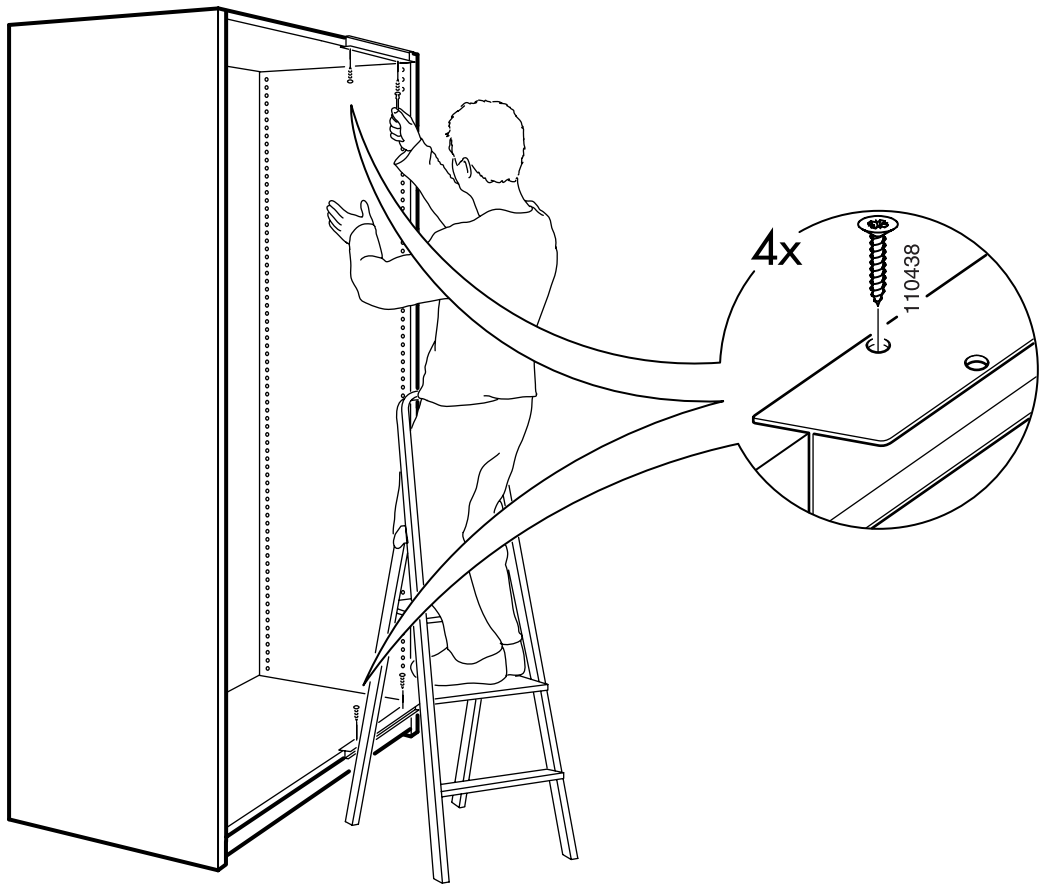
左侧边安装转角件，请参看说明材料第19页。

日本語

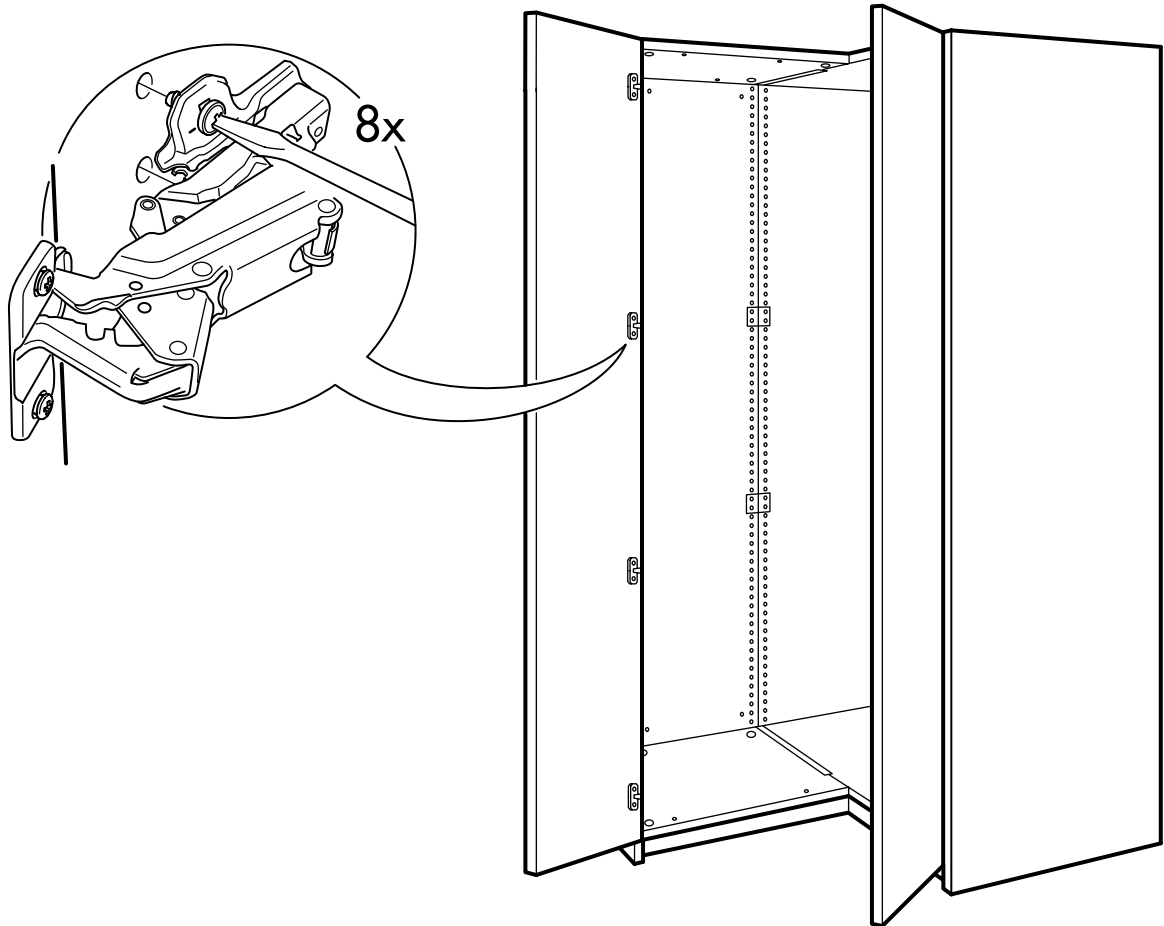
コーナーユニットを左側に設置する場合は、19ページをご参照ください。



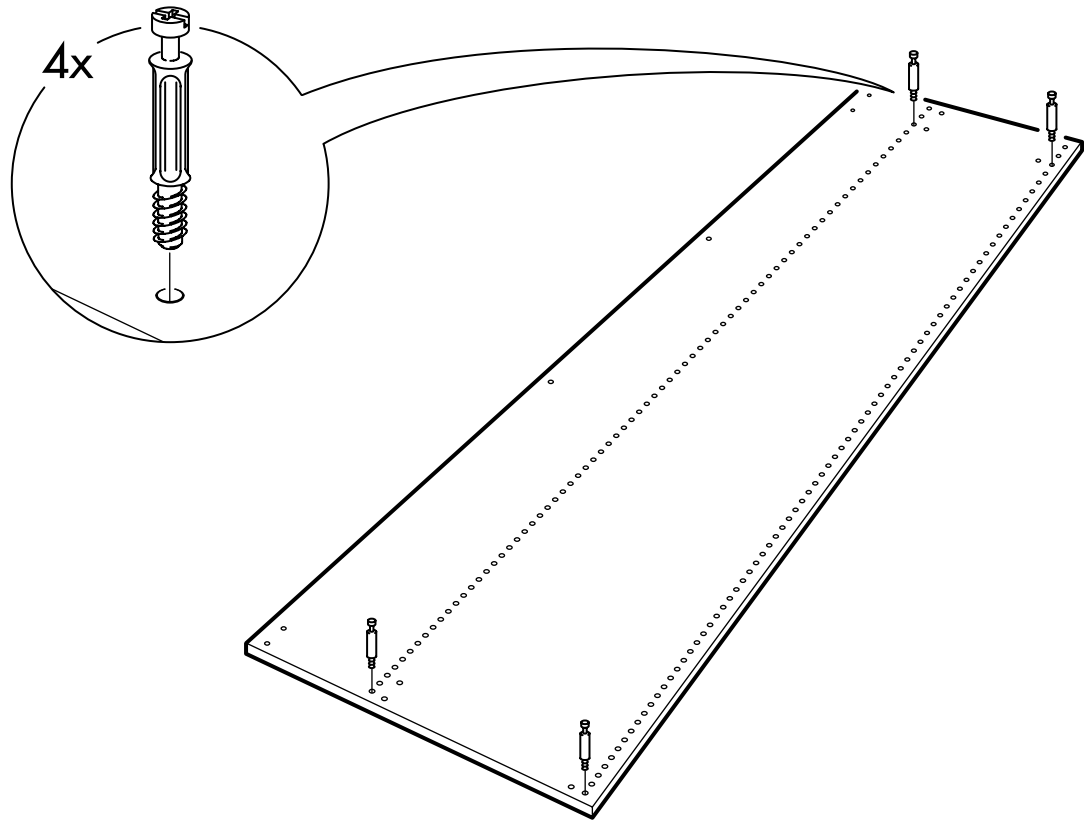
1



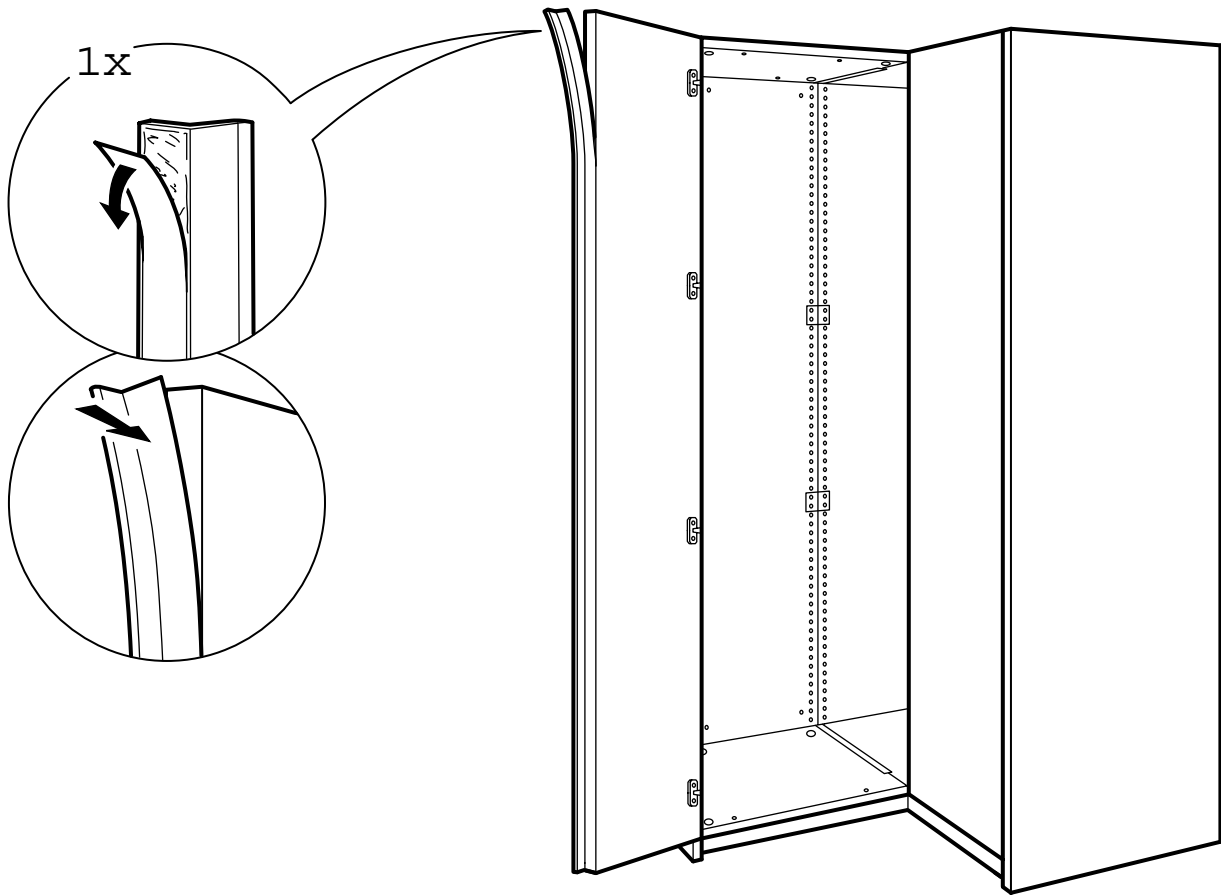
20

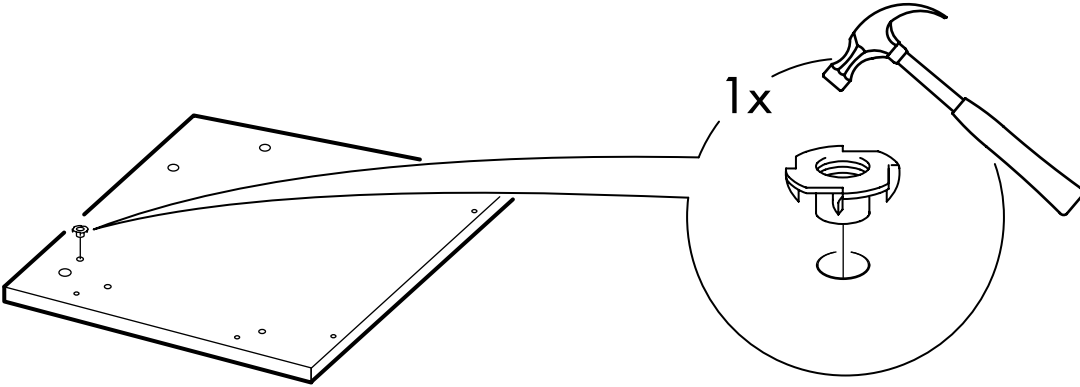
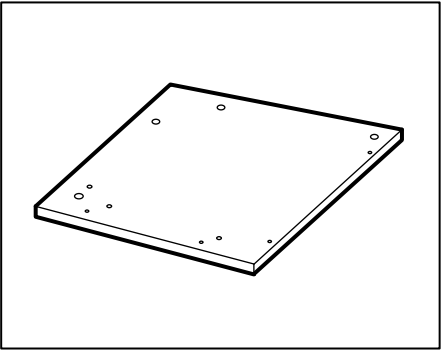
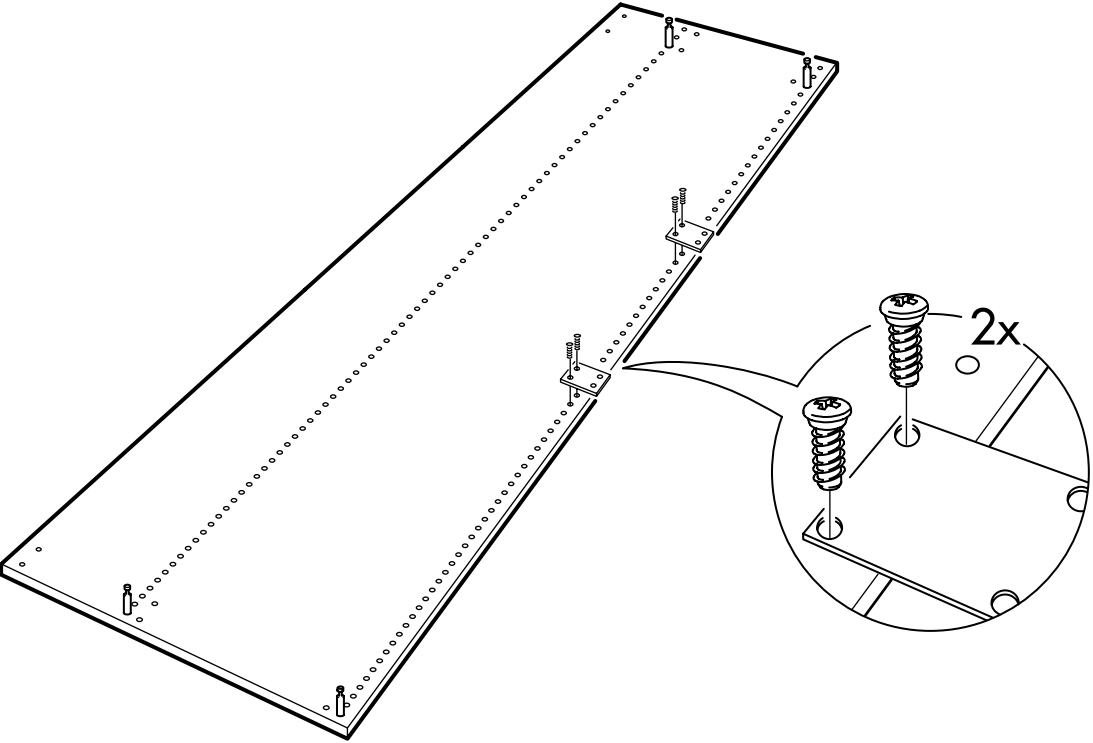
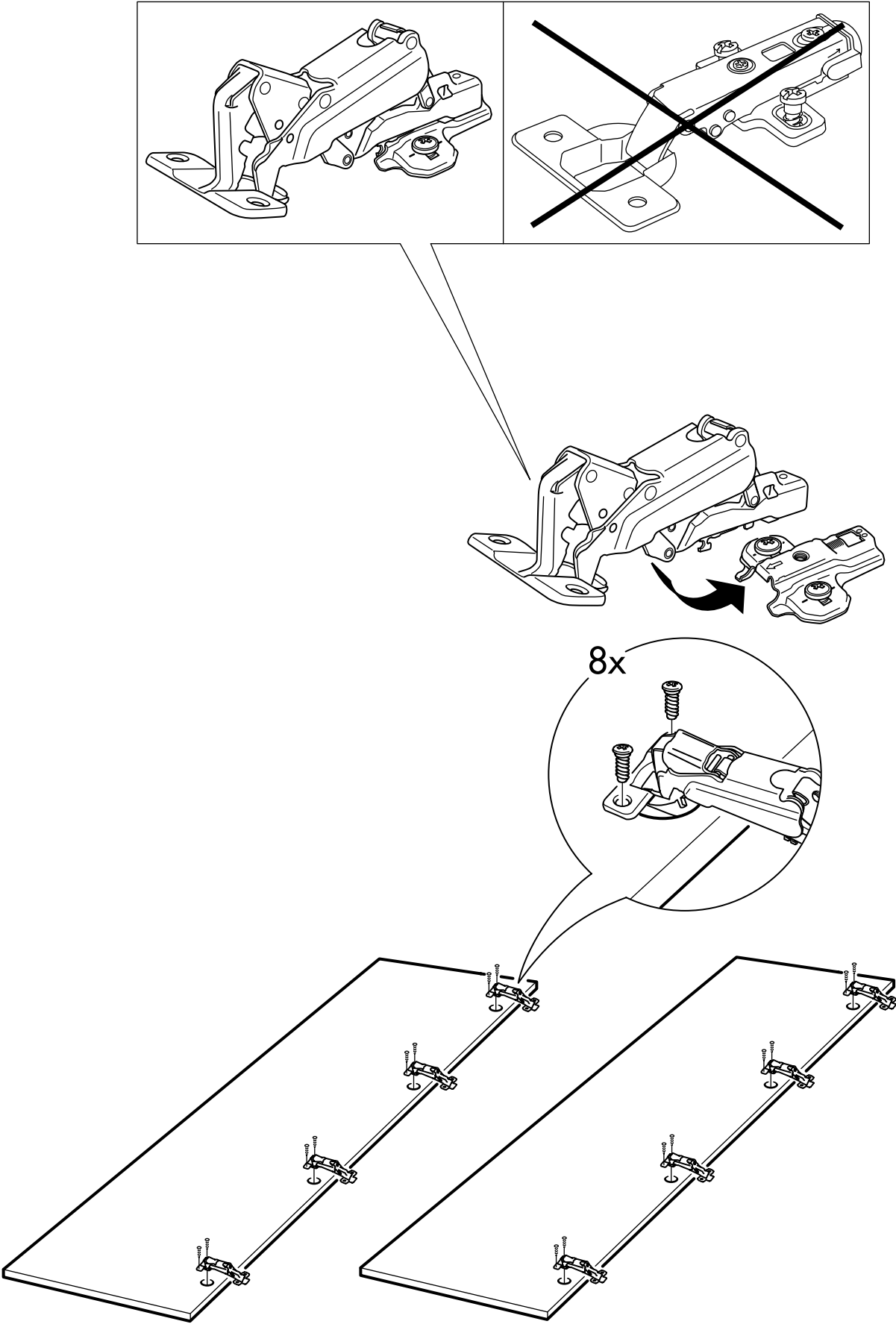


2

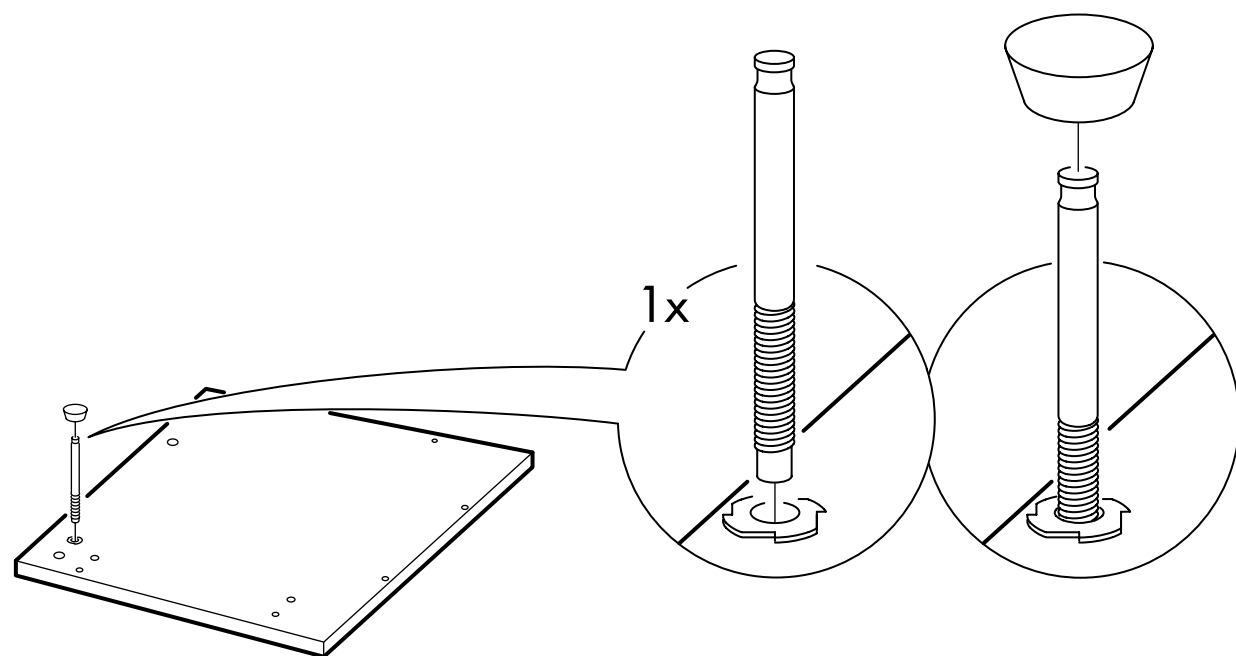


21

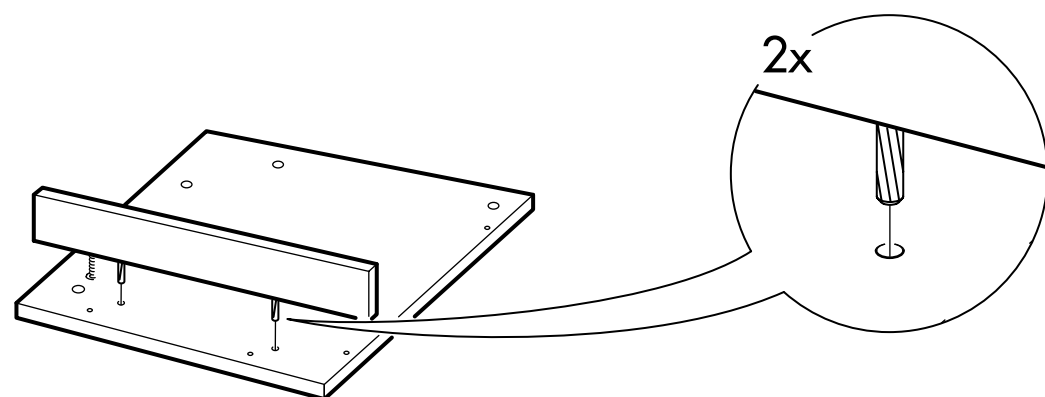
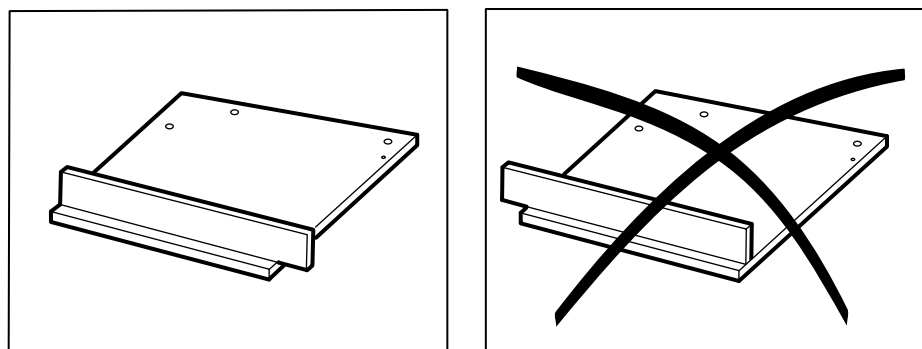




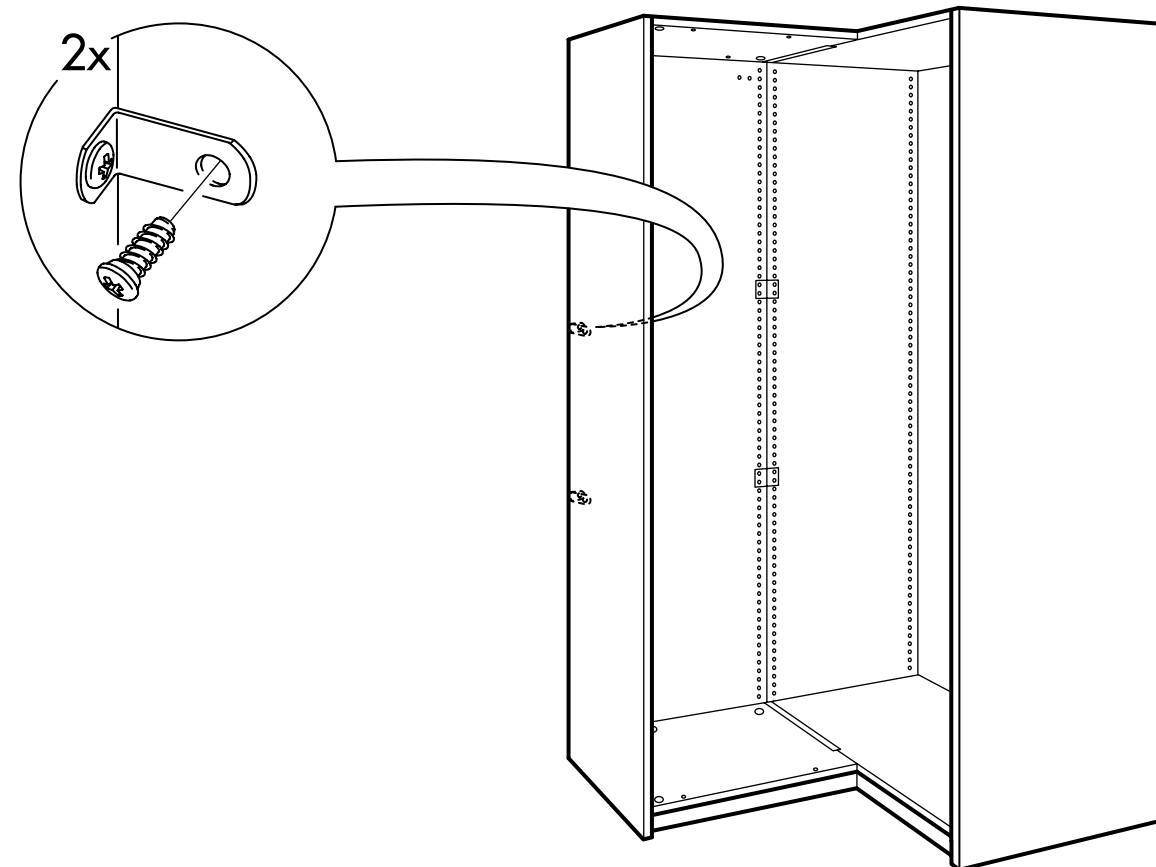
5



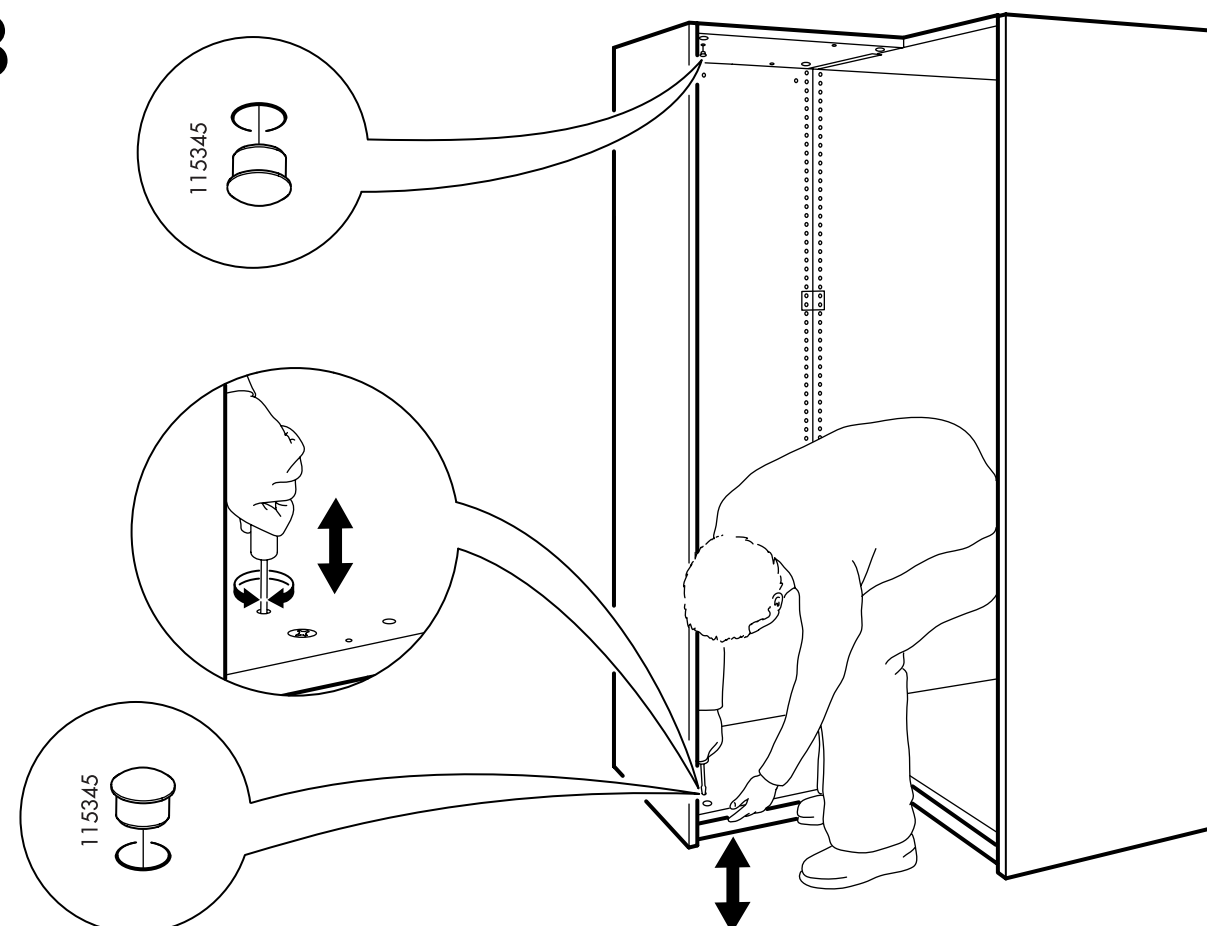
6



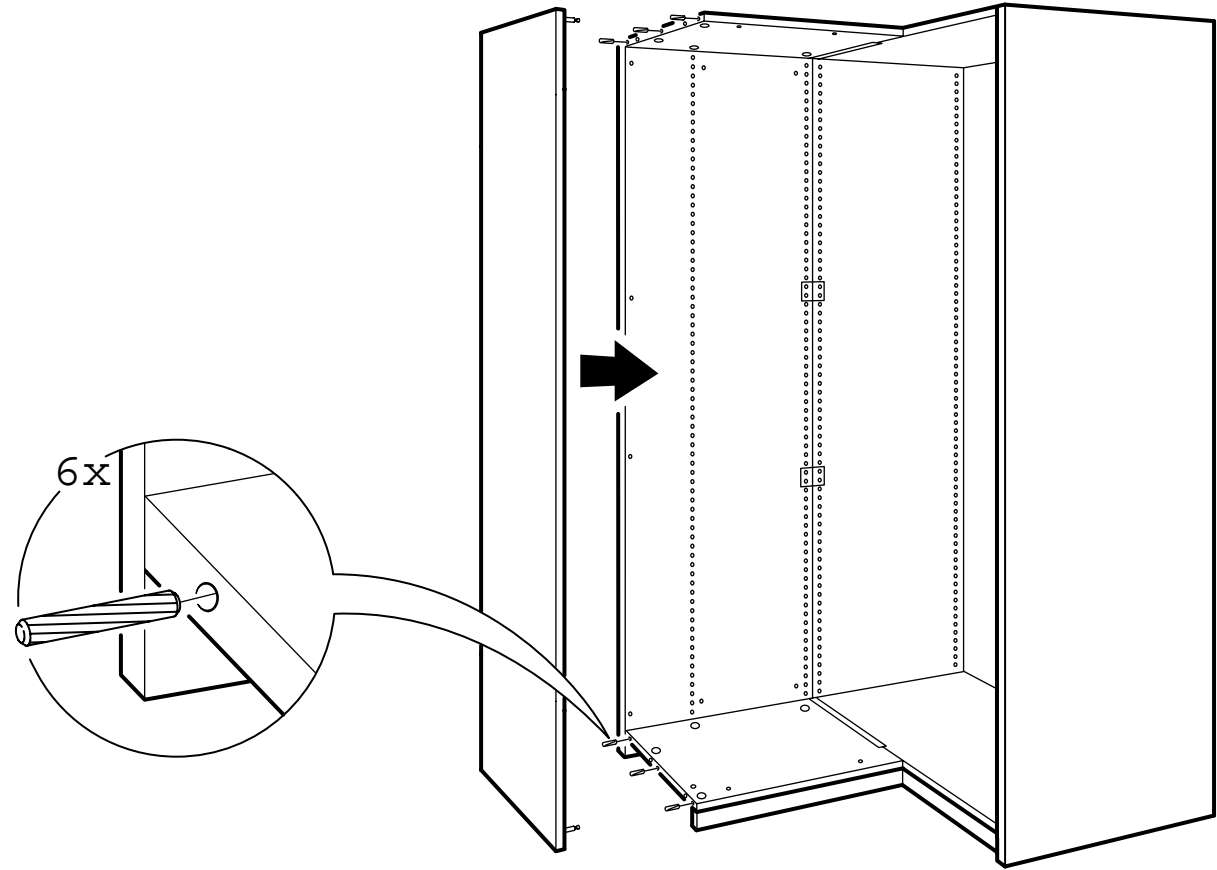
17



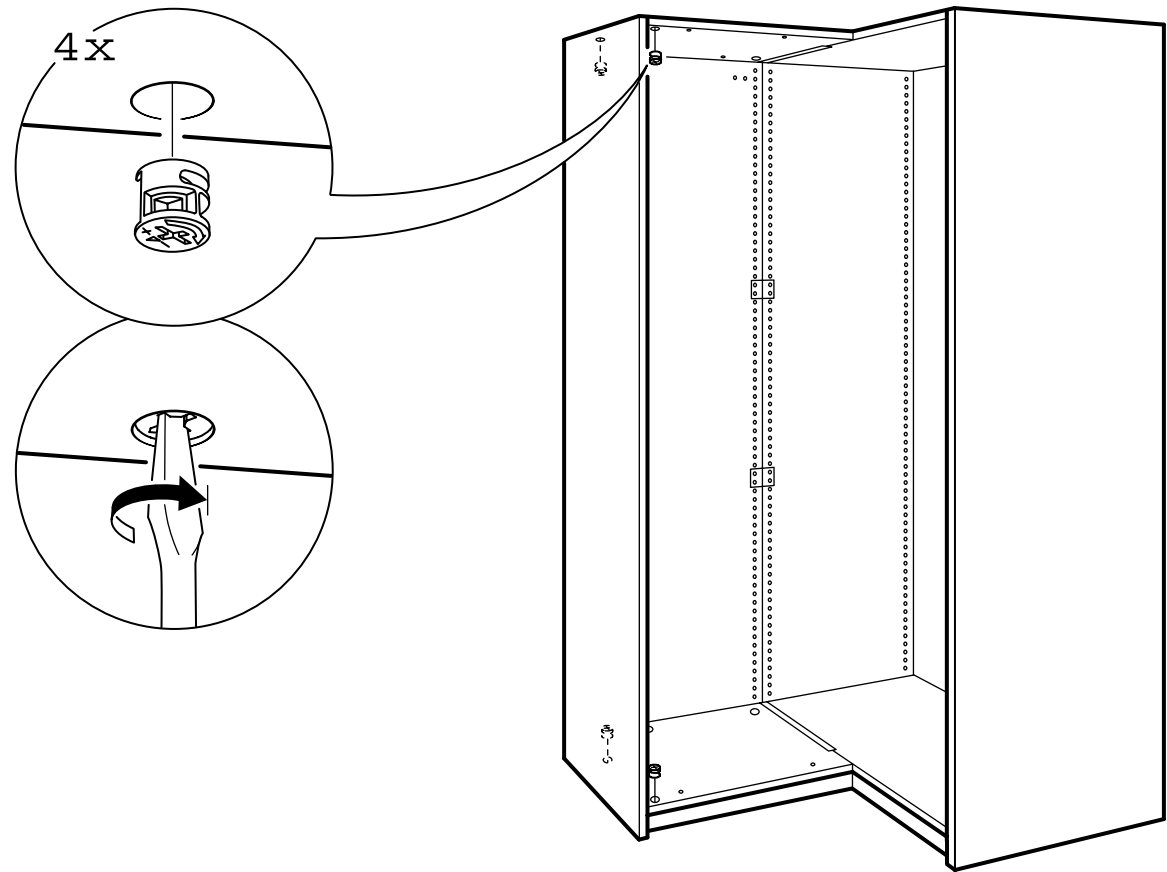
18



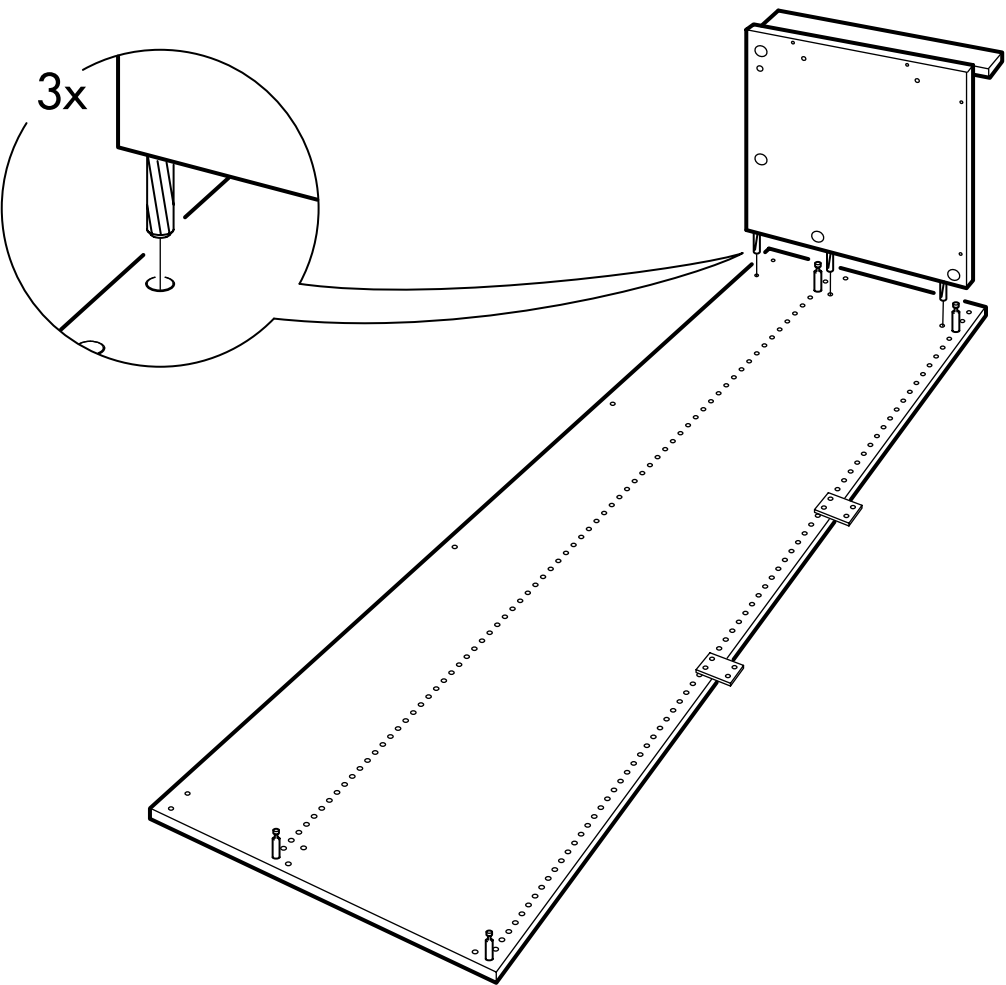
15



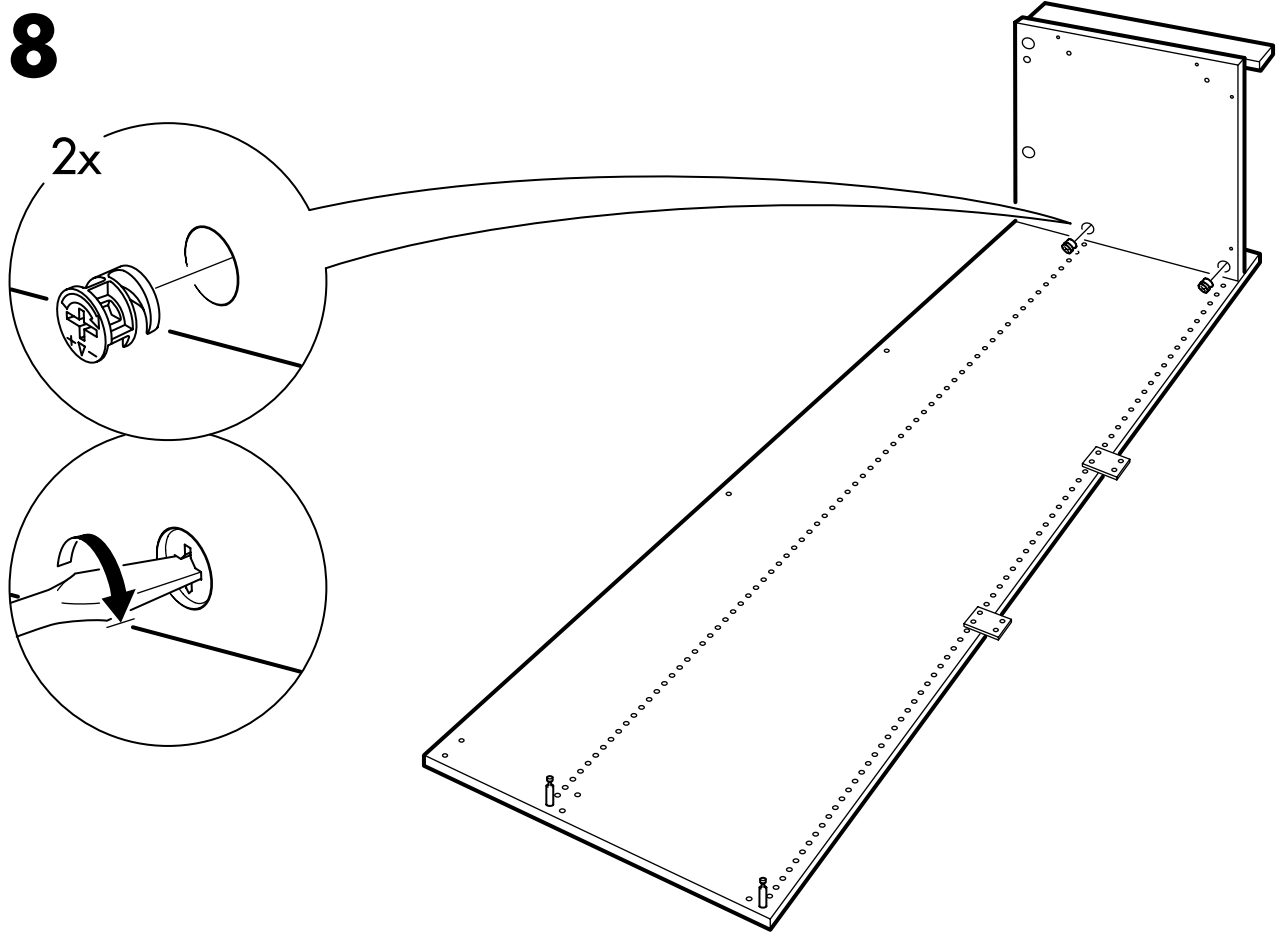
16



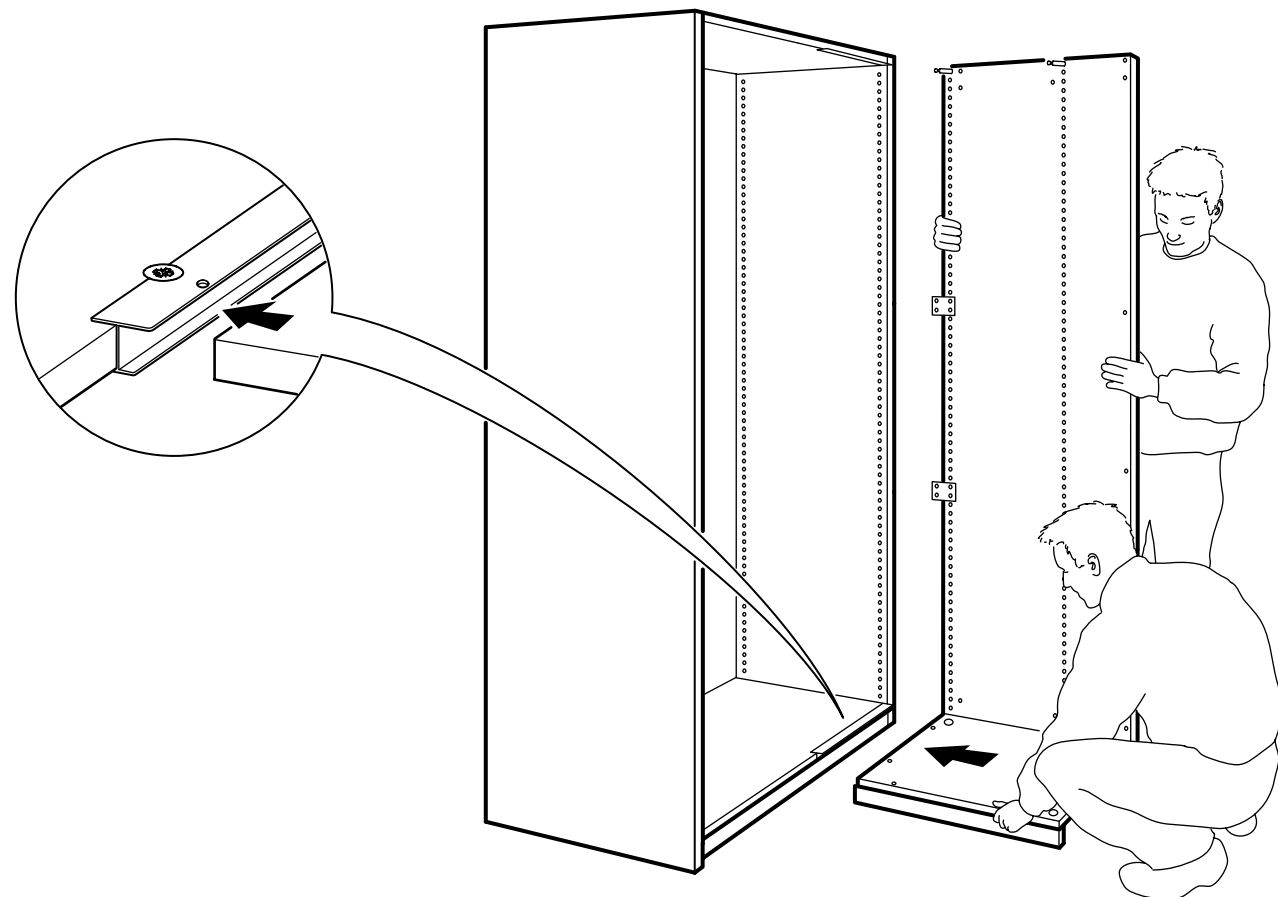
7



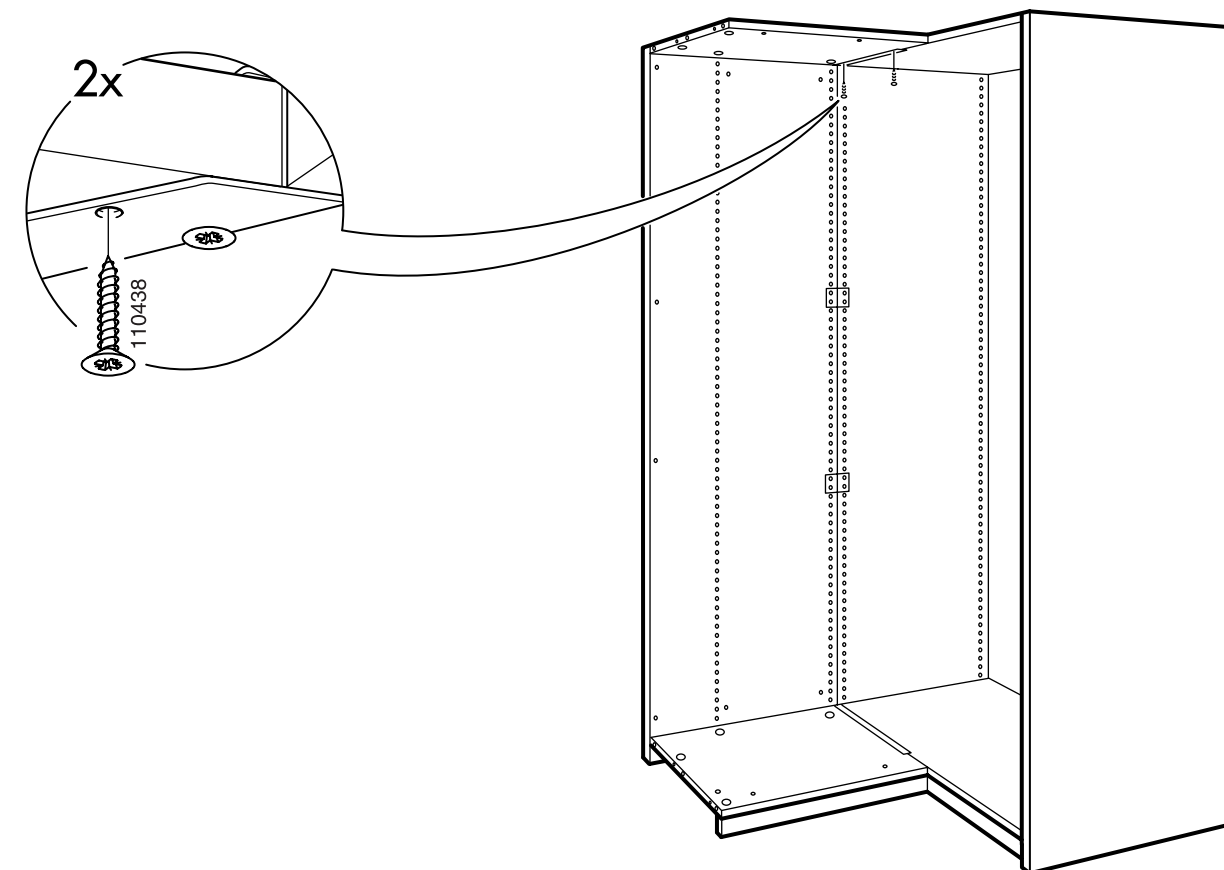
8



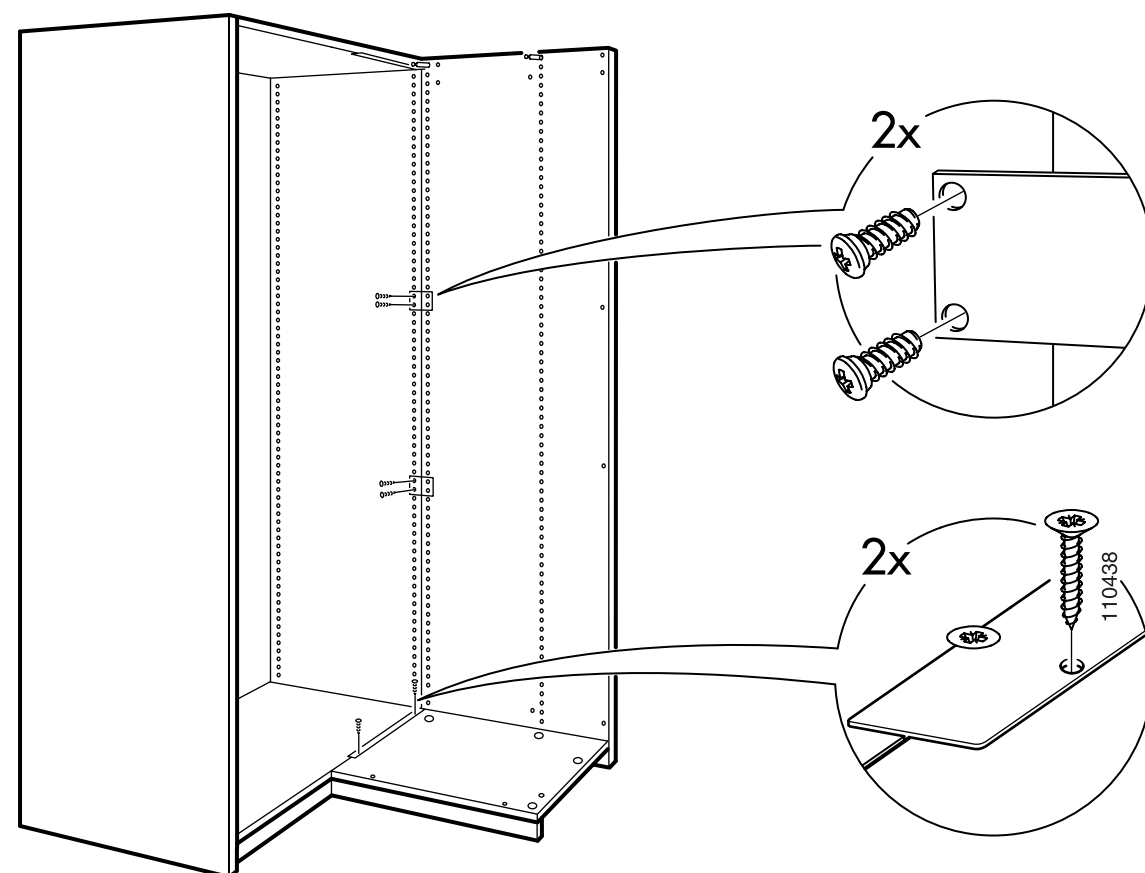
9



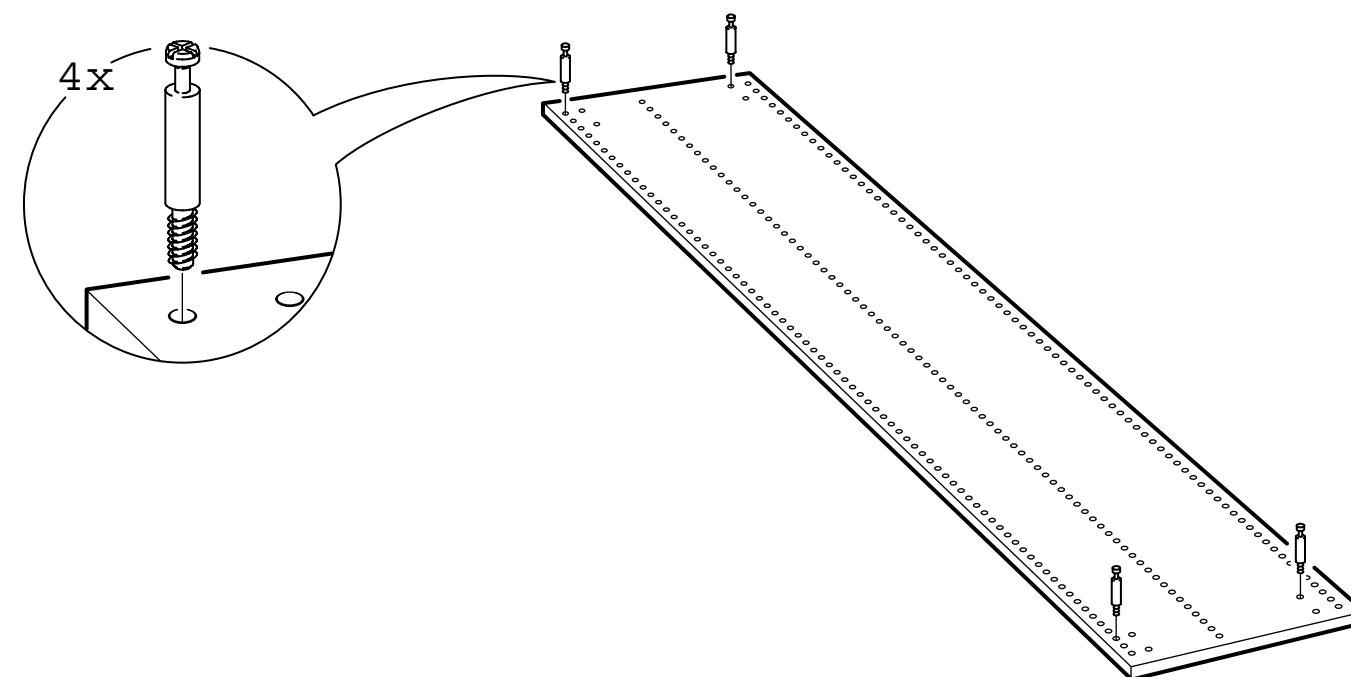
13



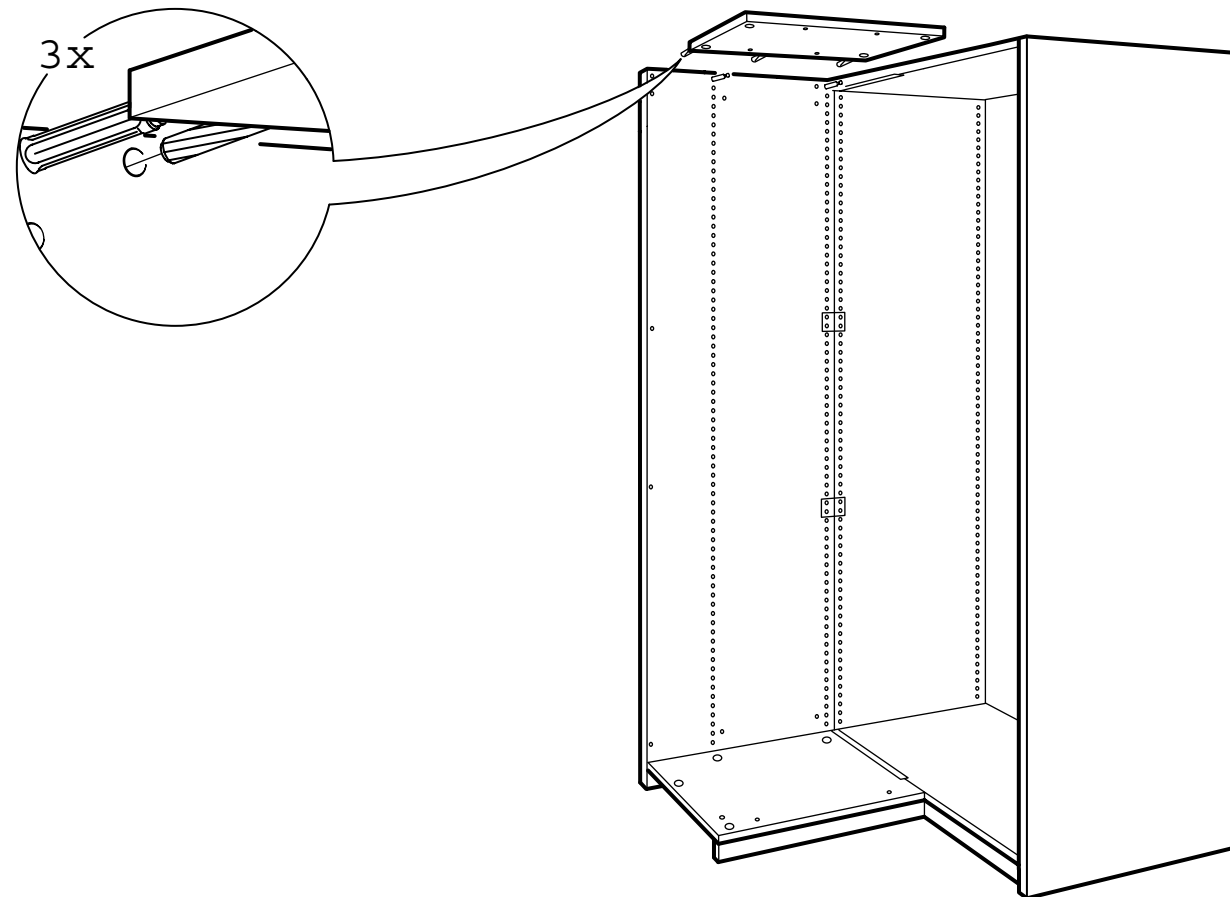
10



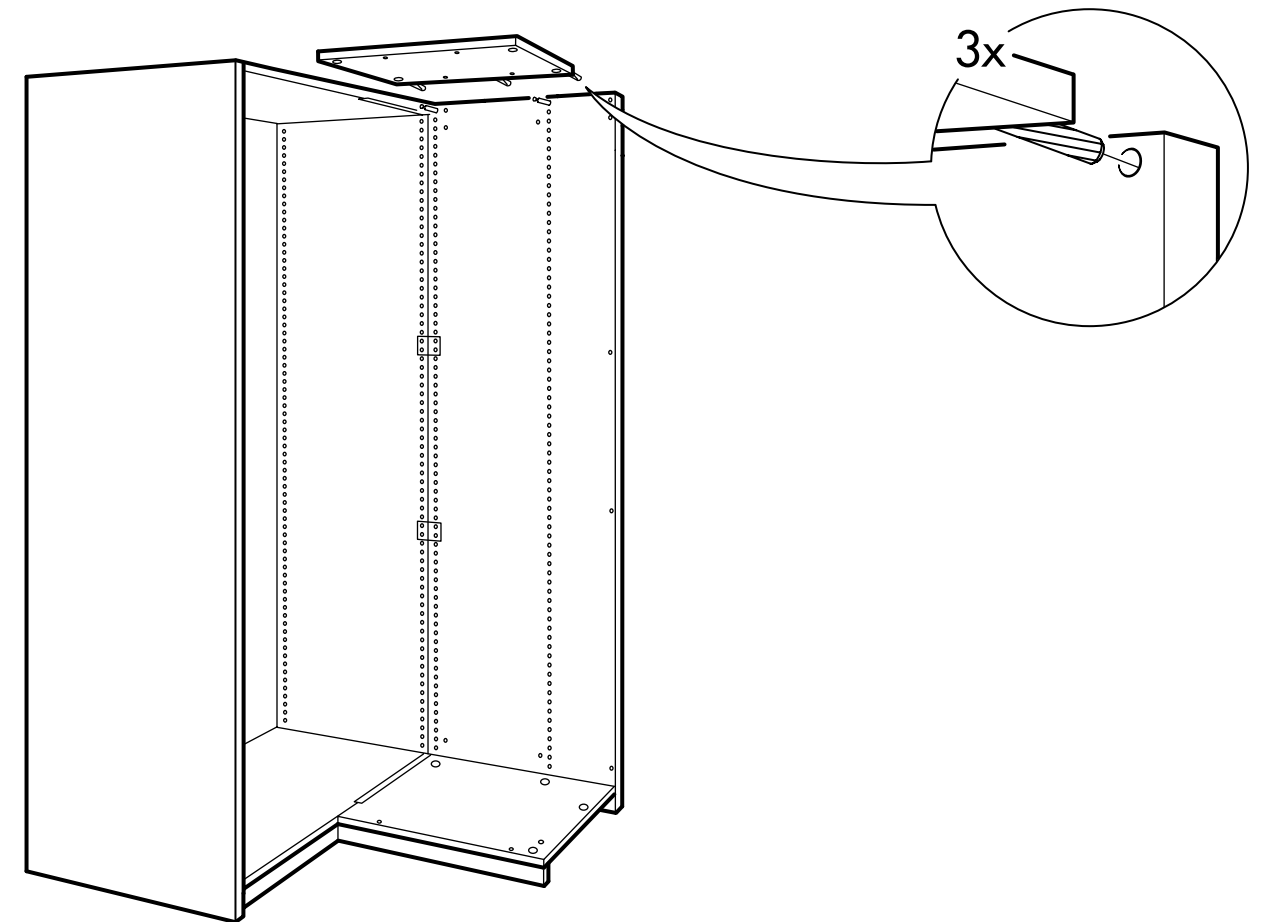
14



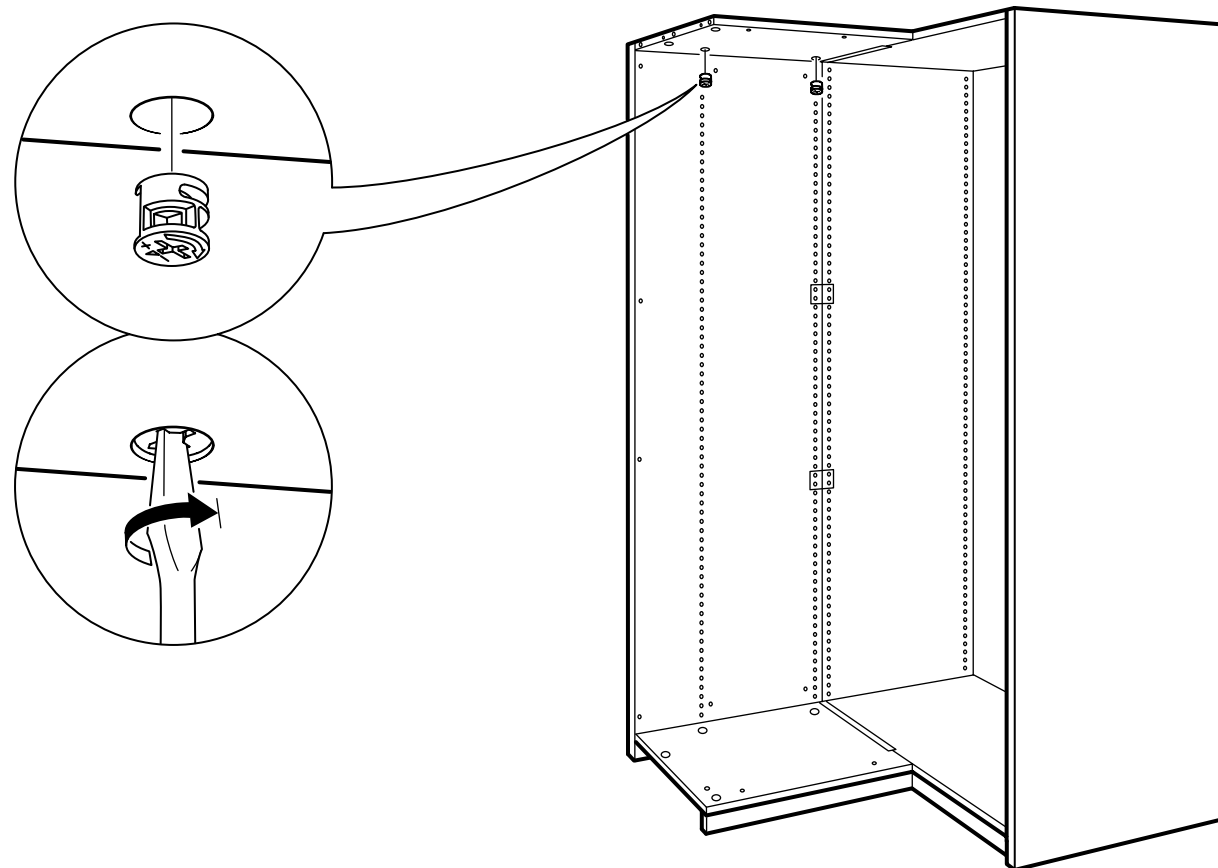
11



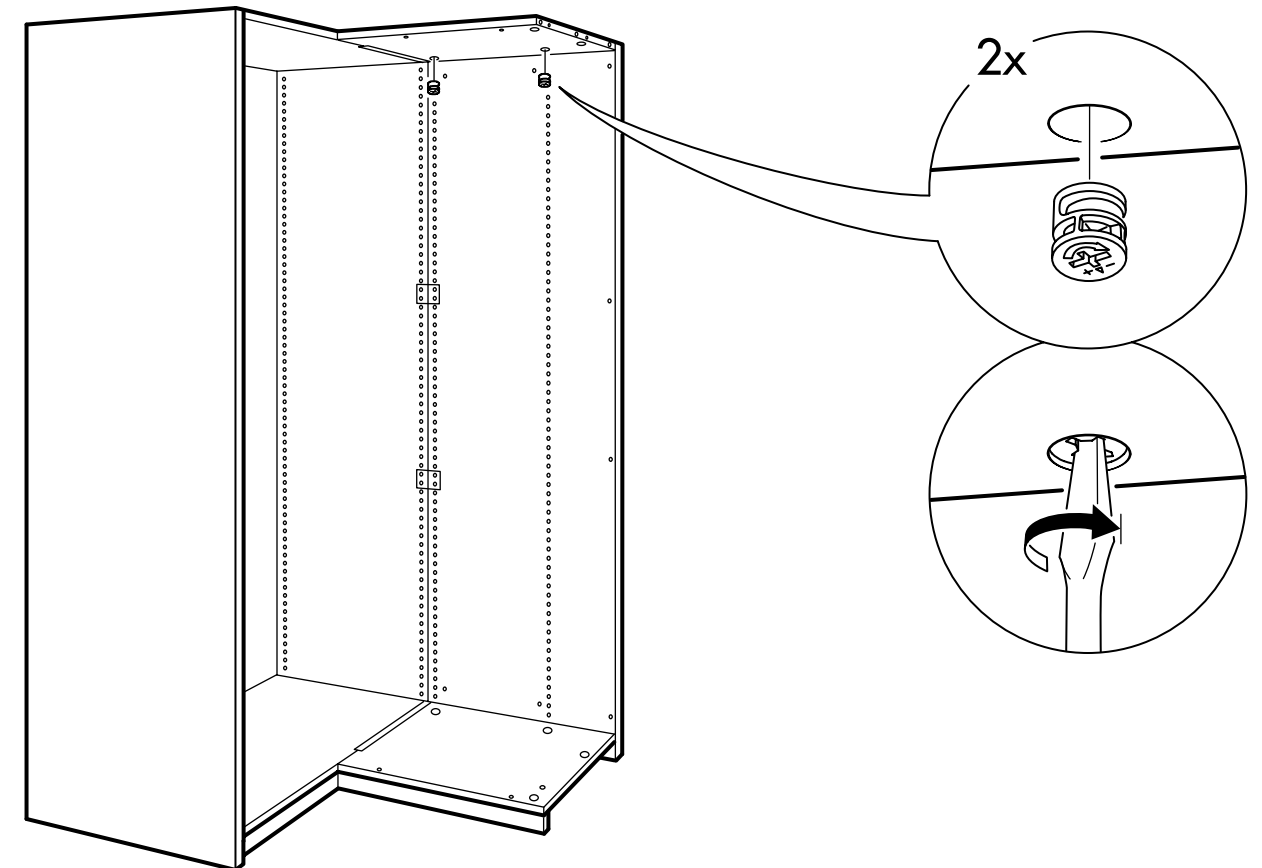
11



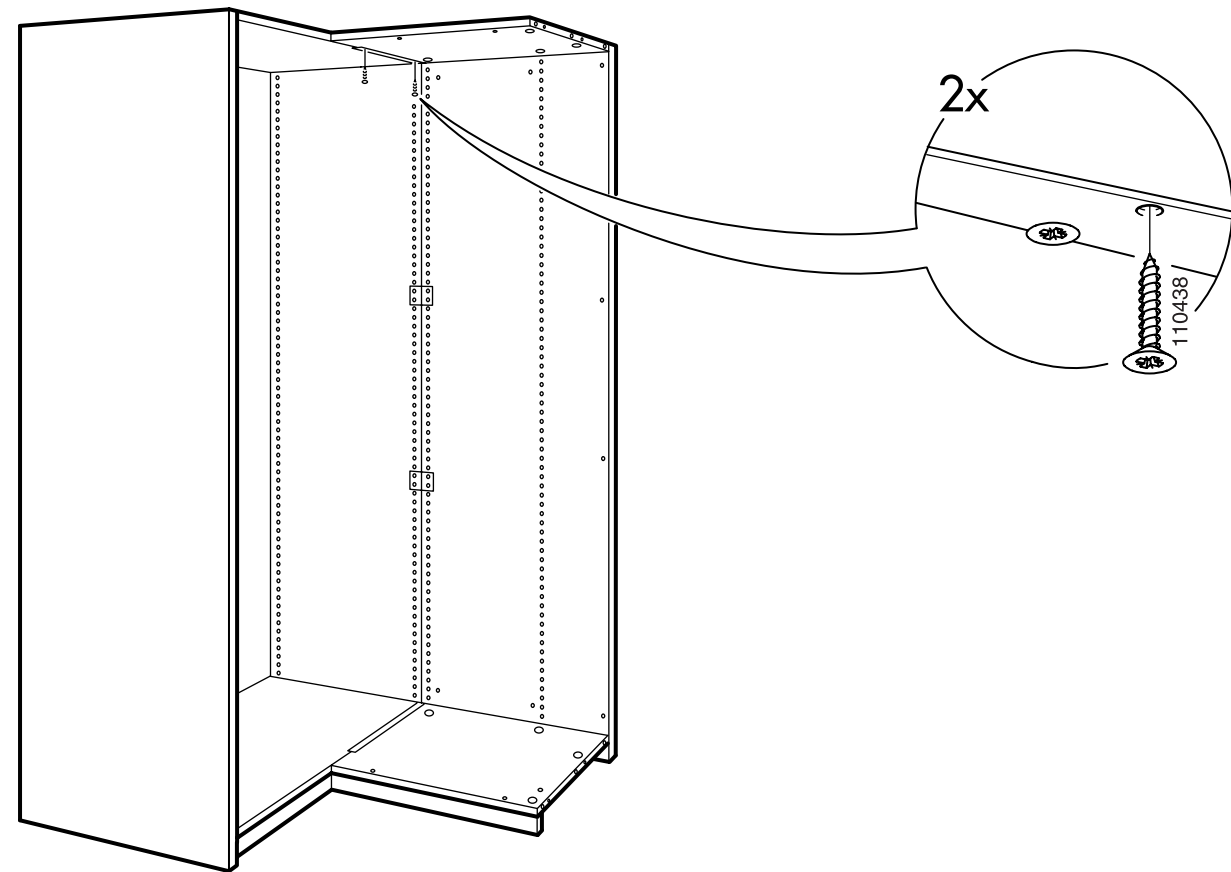
12



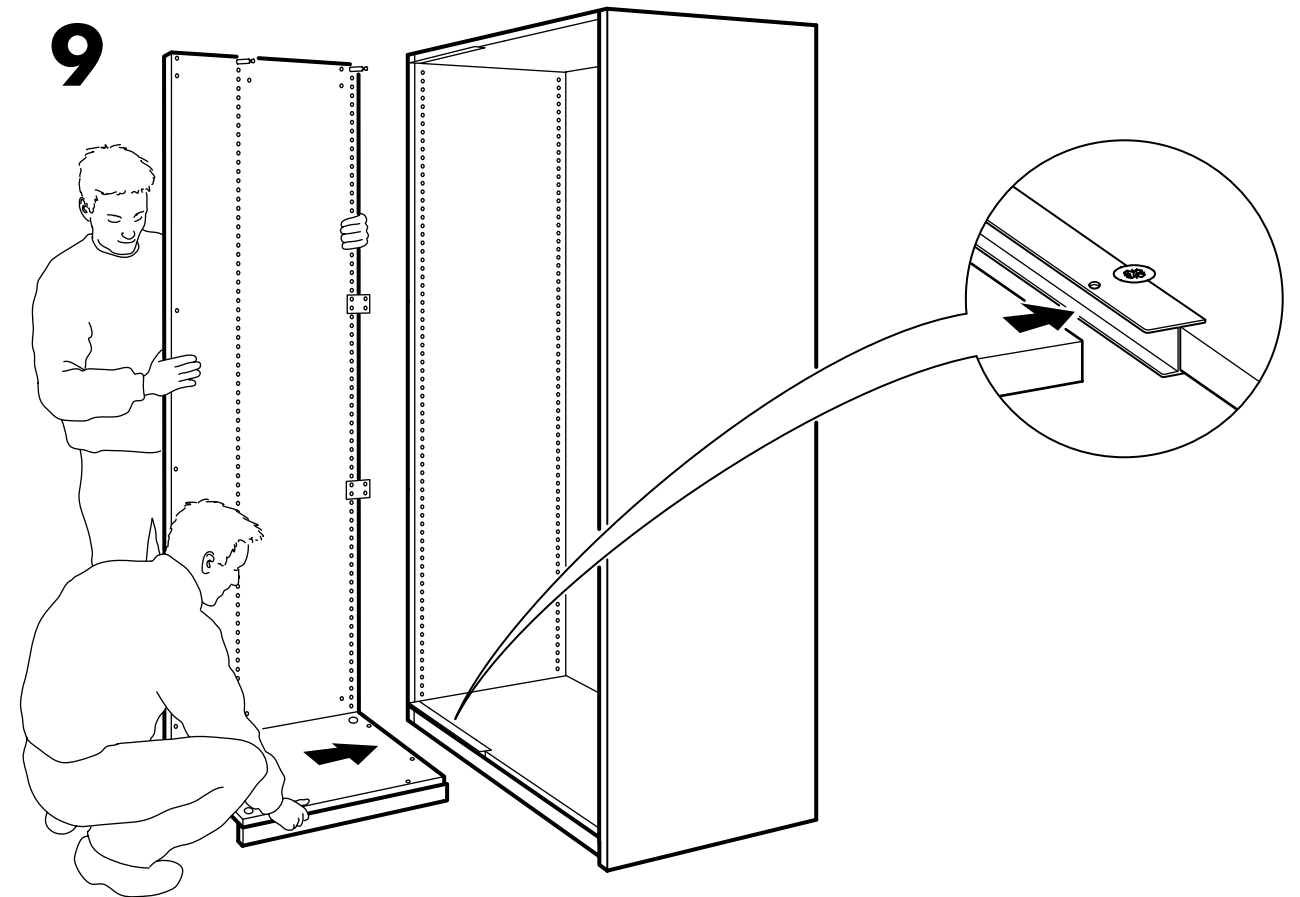
12



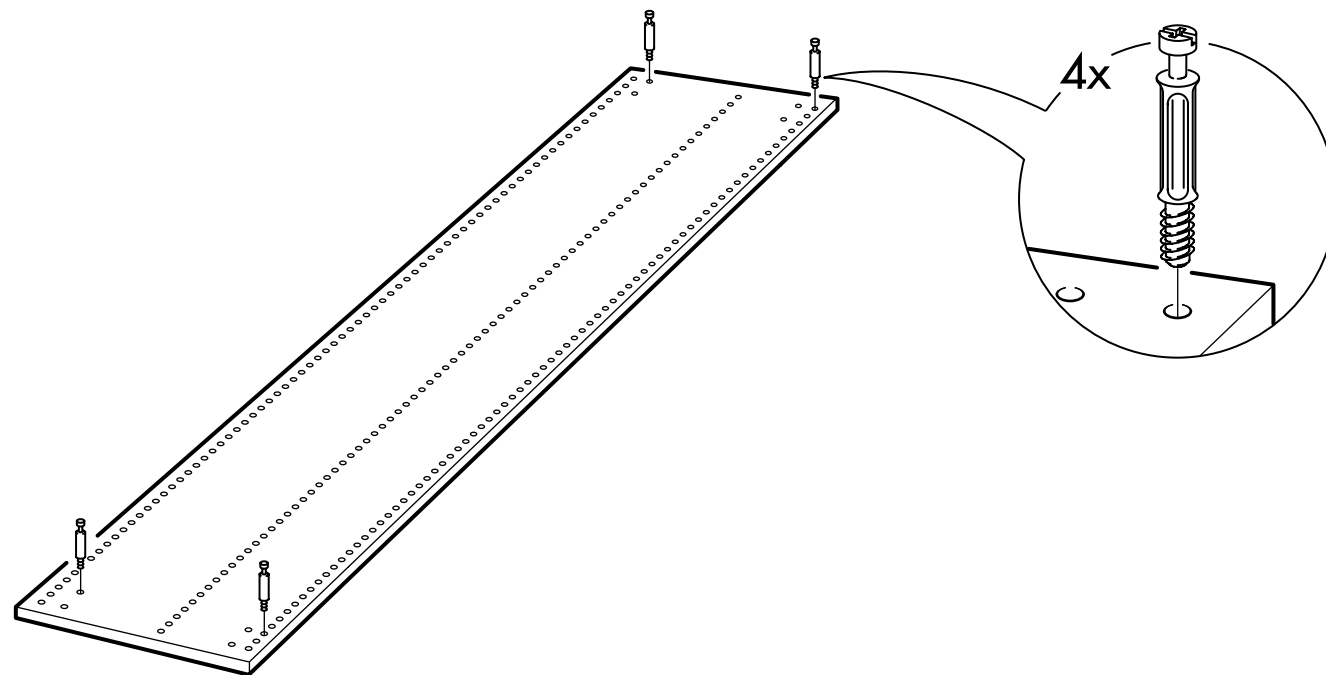
13



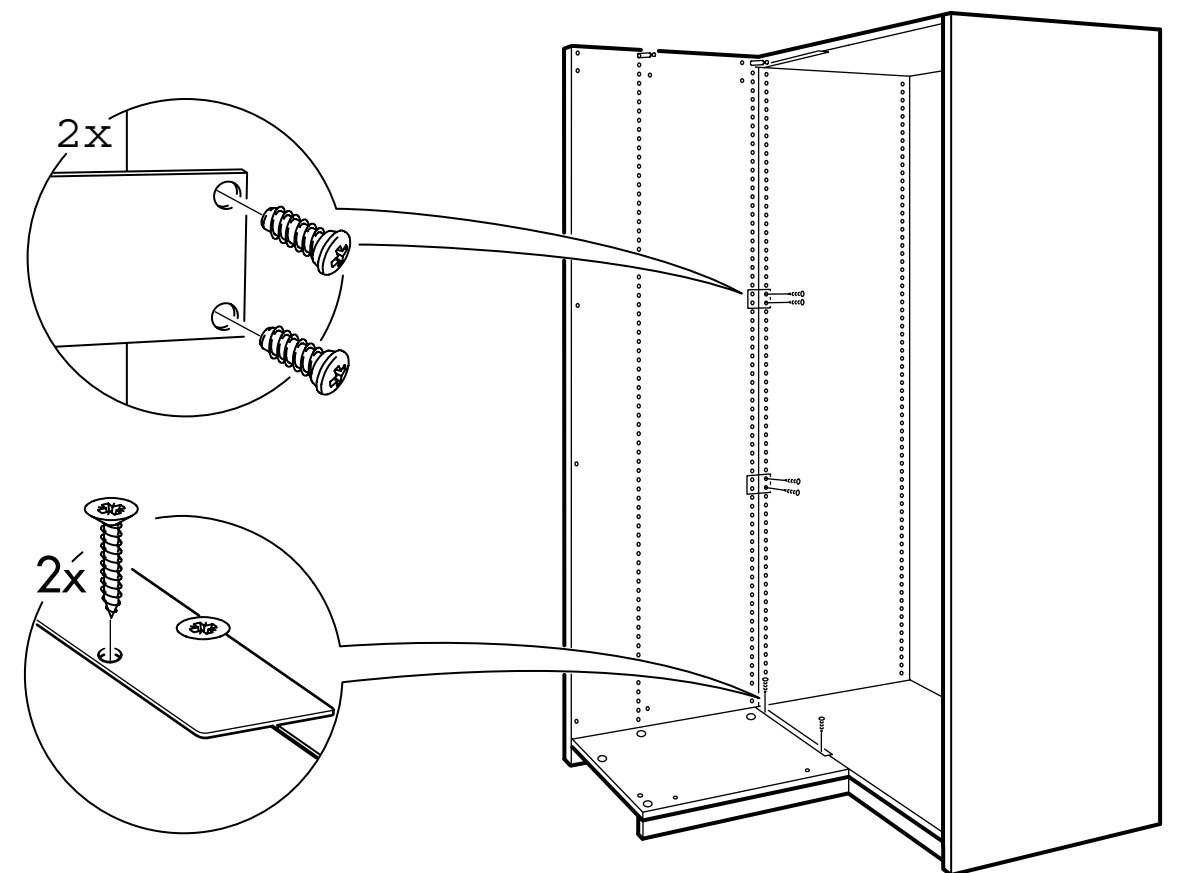
9



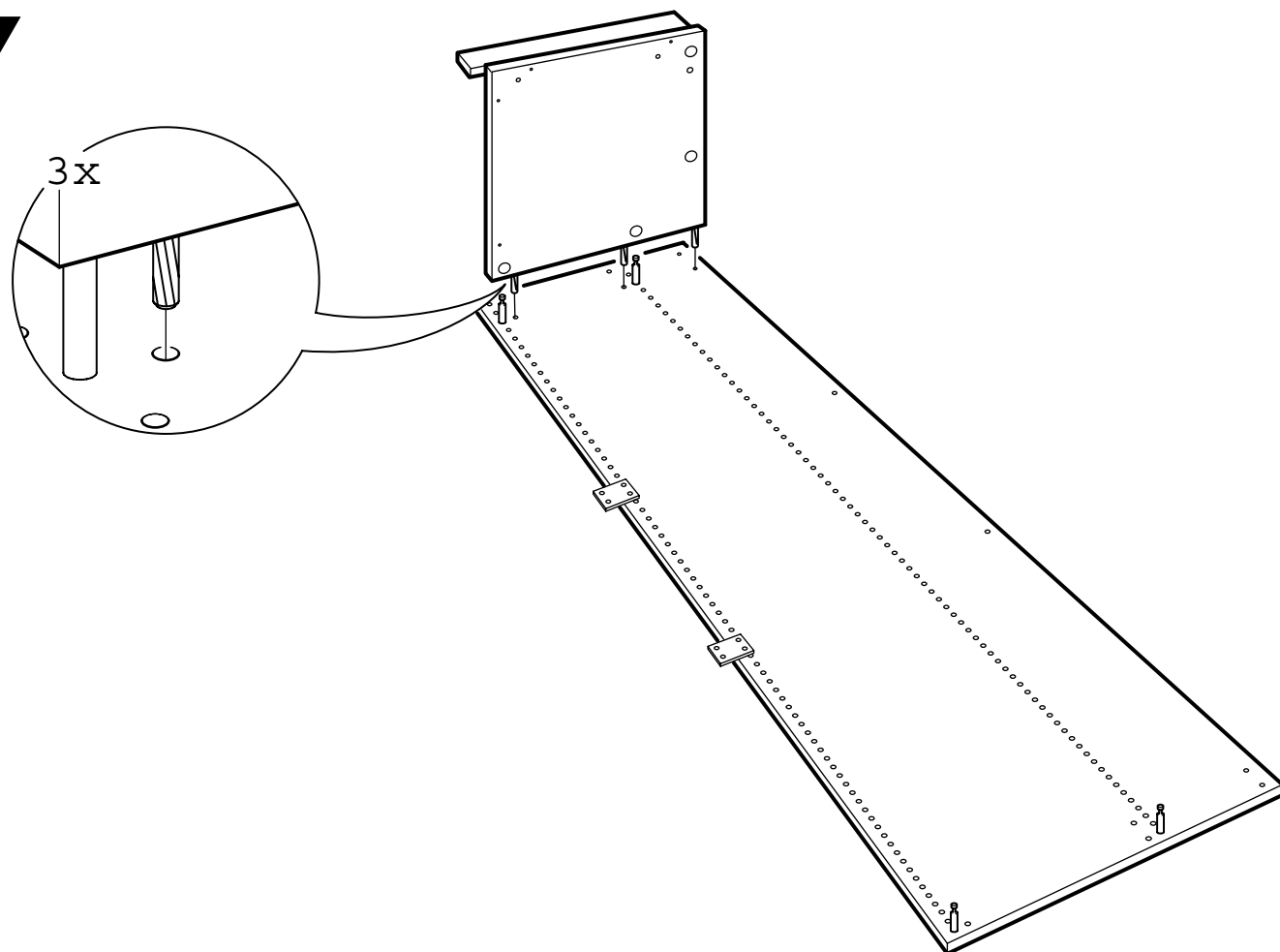
14



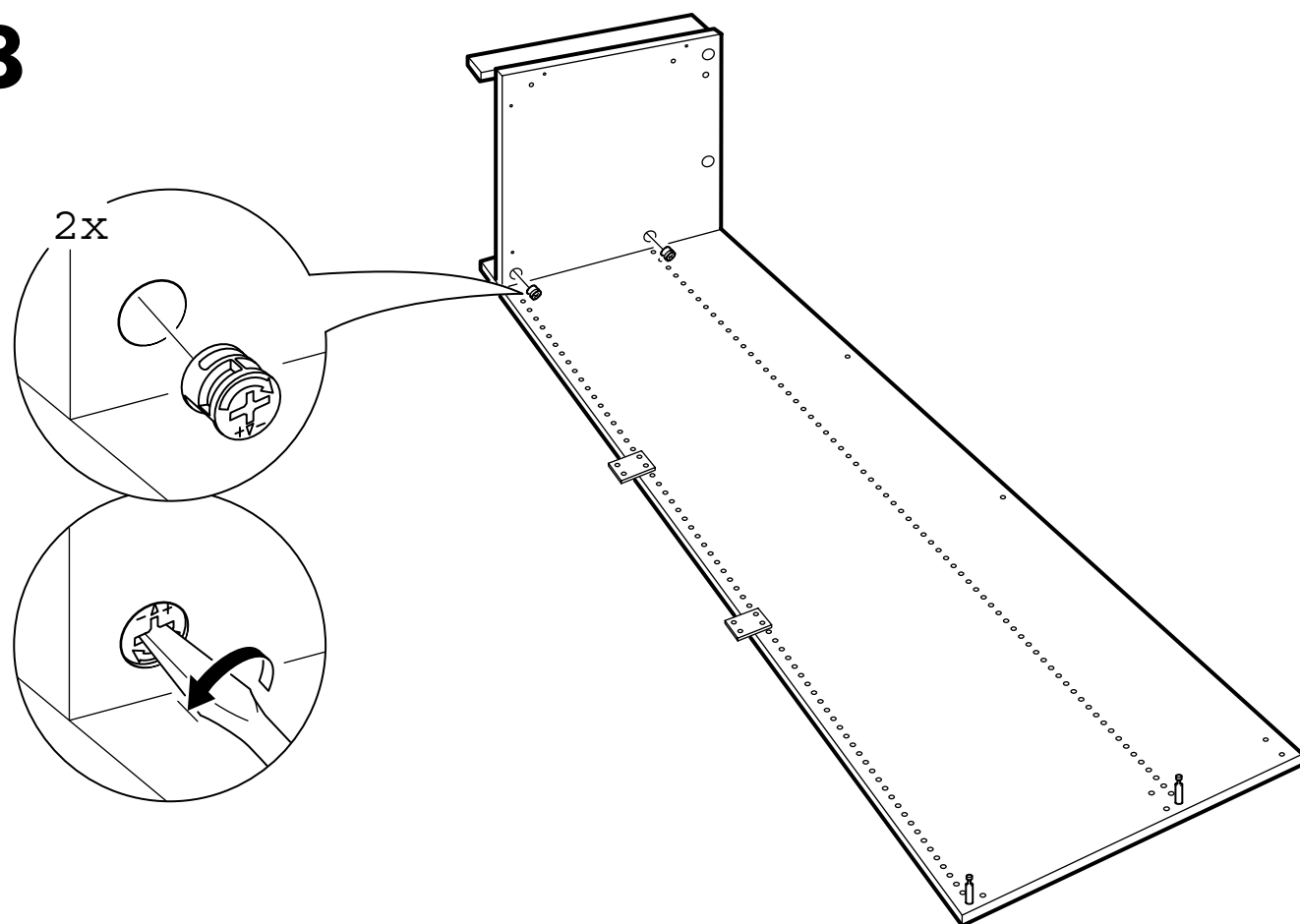
10



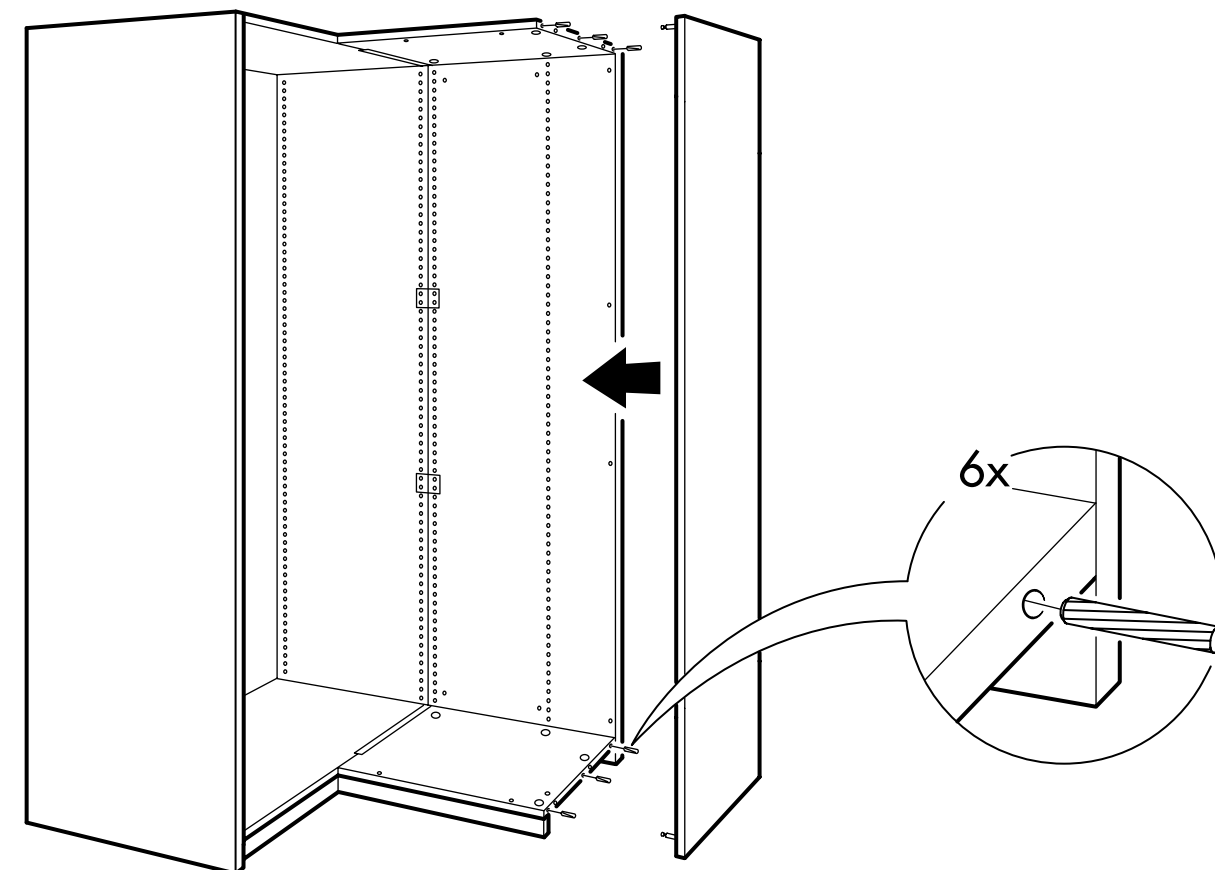
7



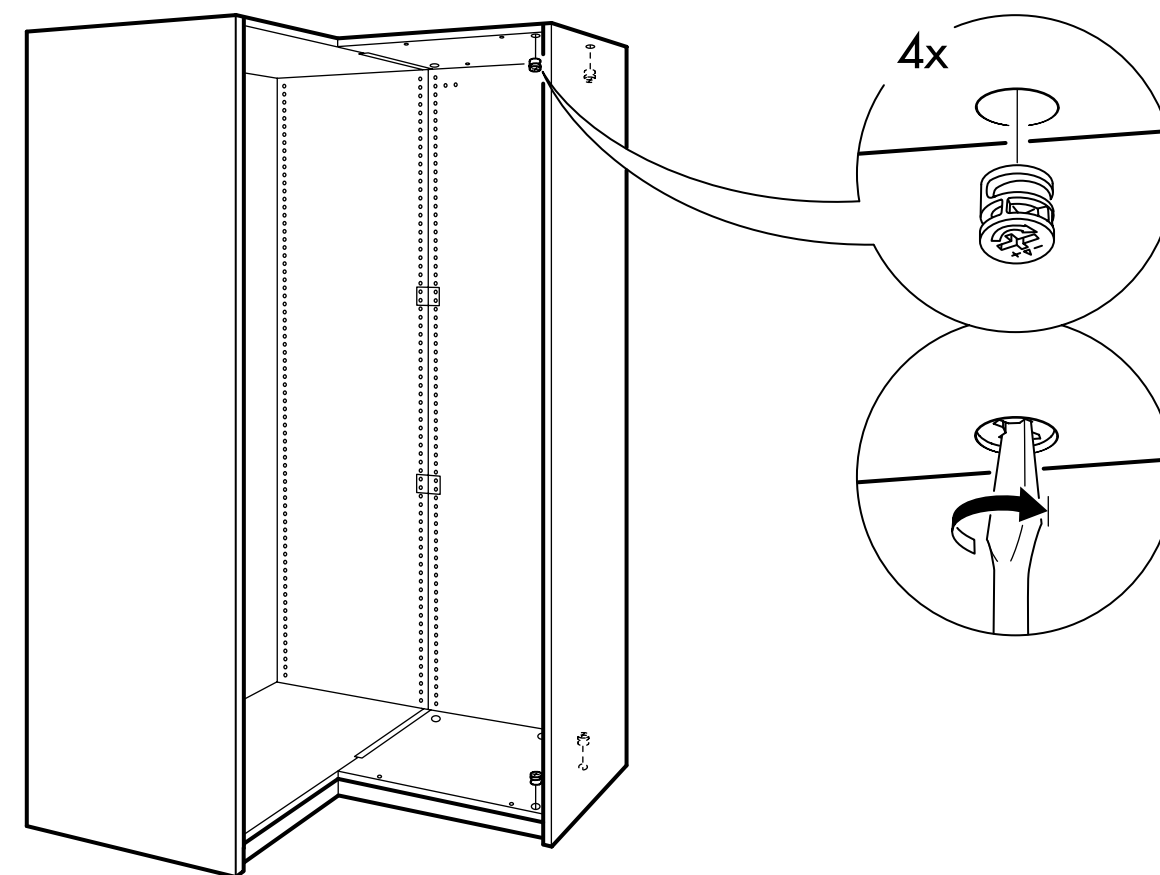
8



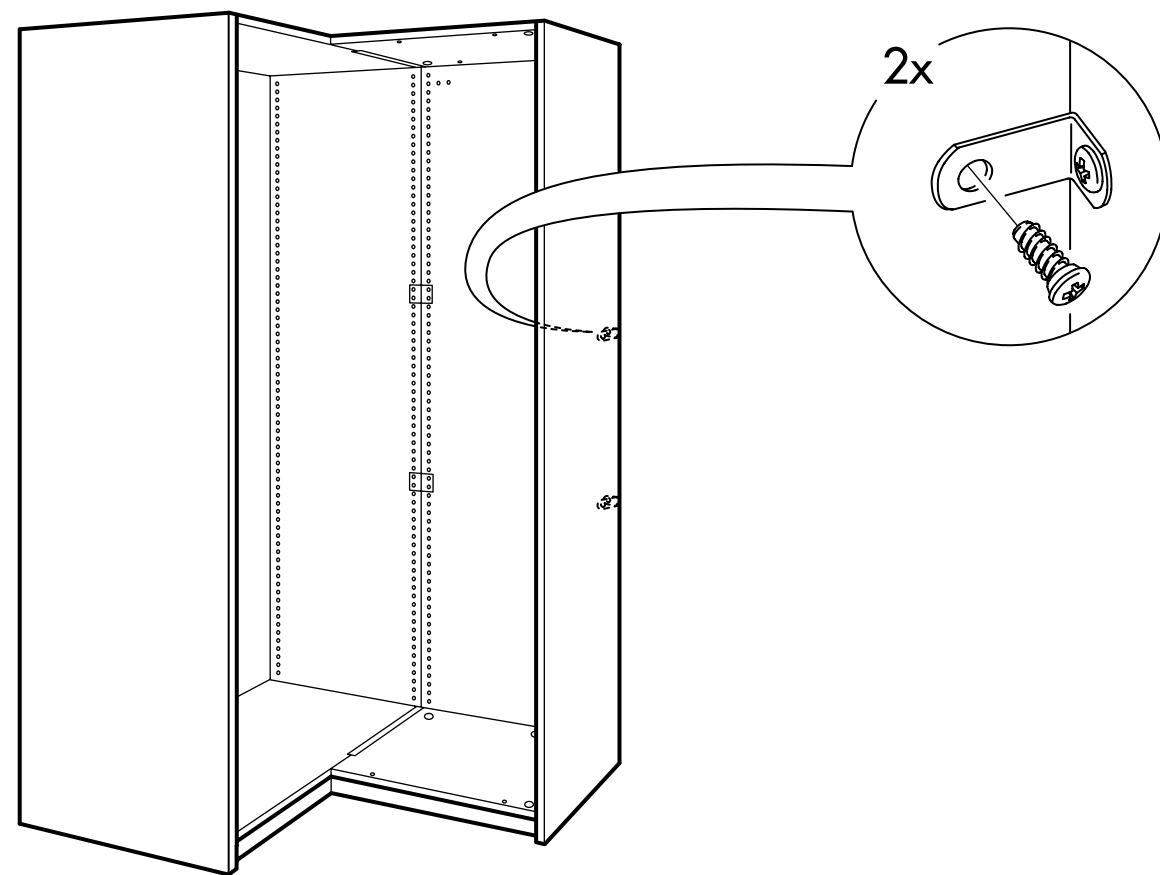
15



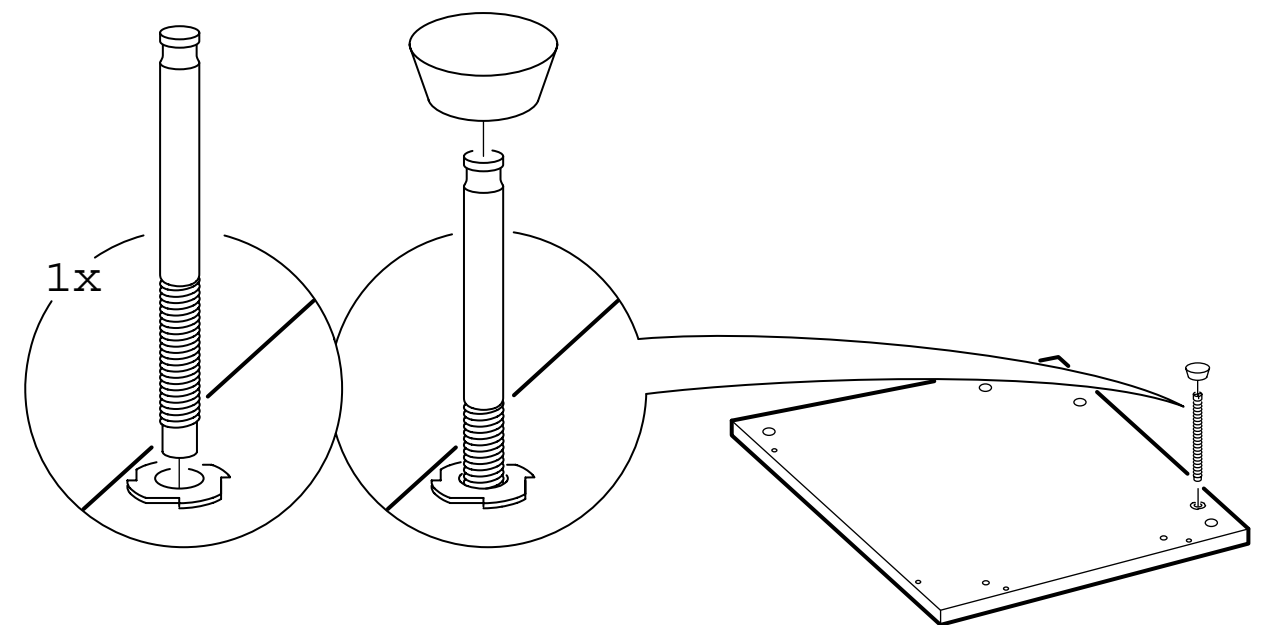
16



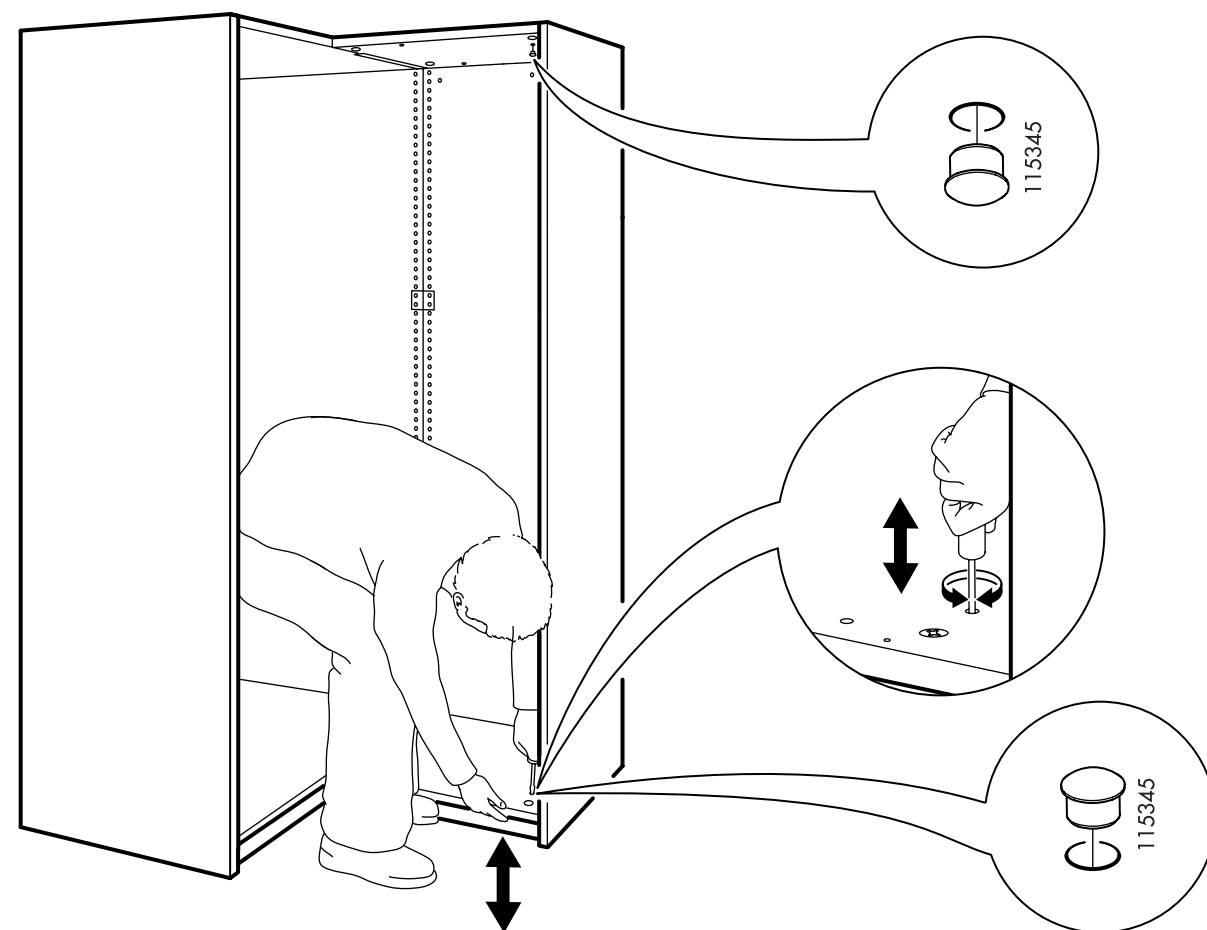
17



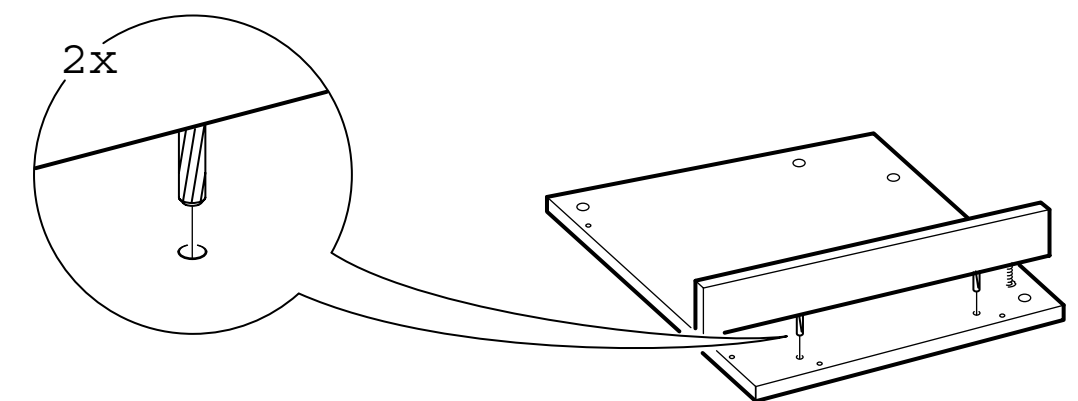
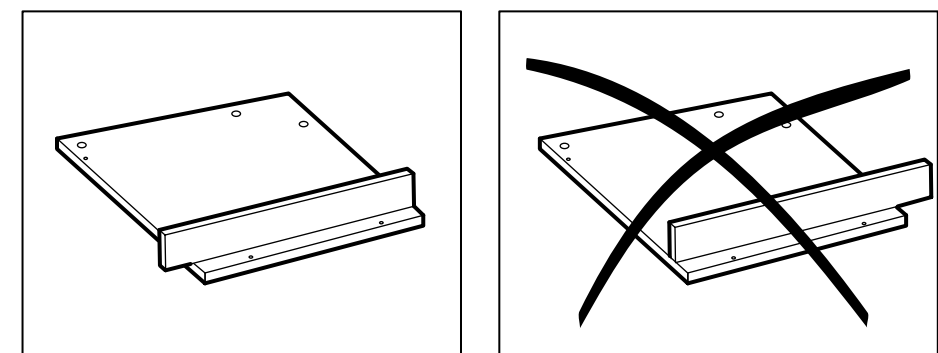
5



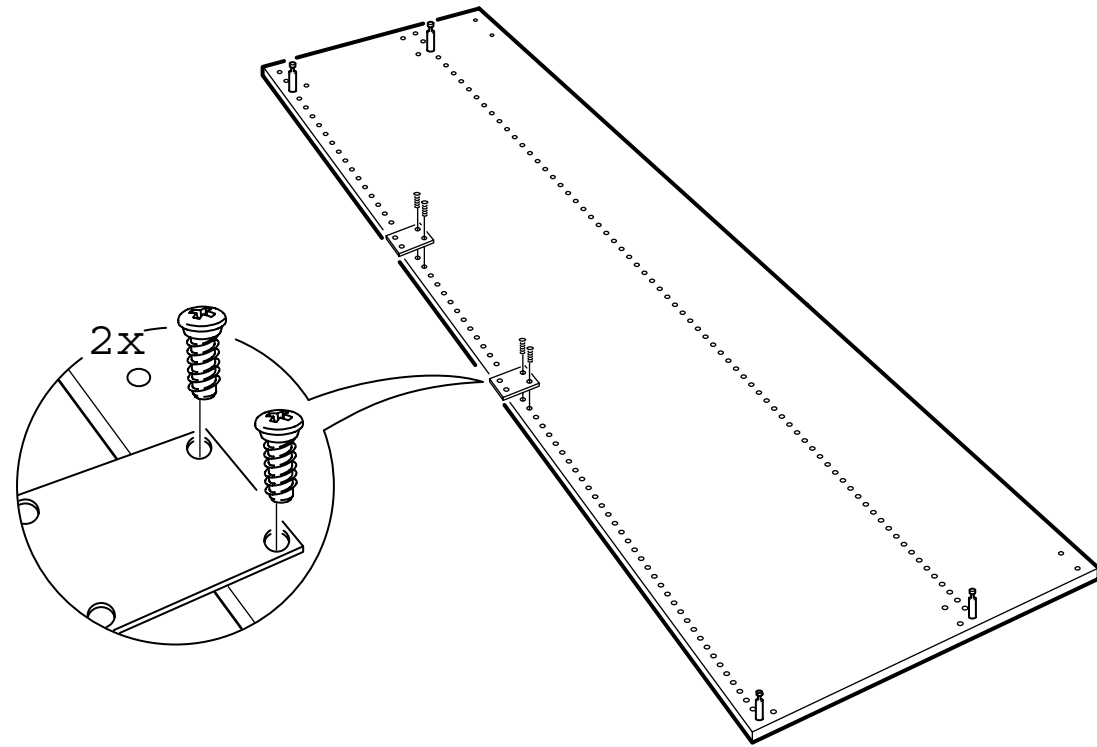
18



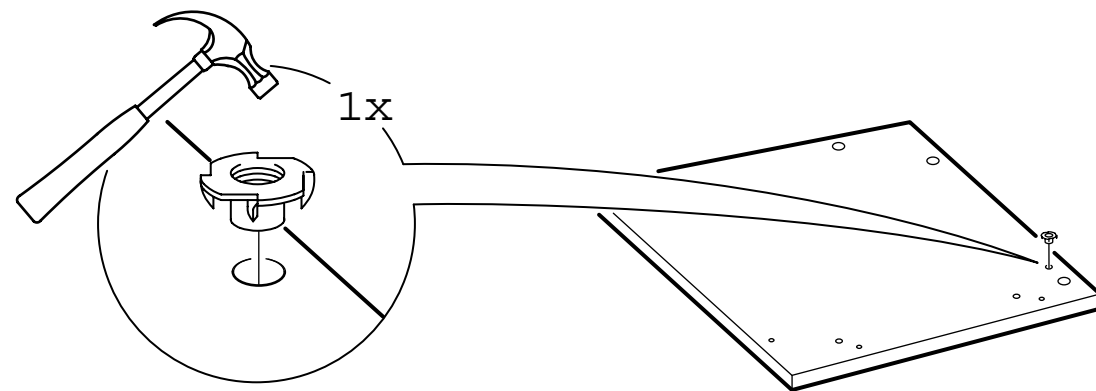
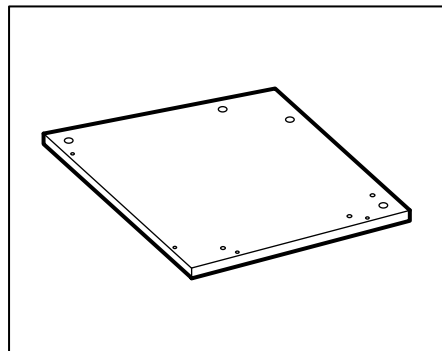
6



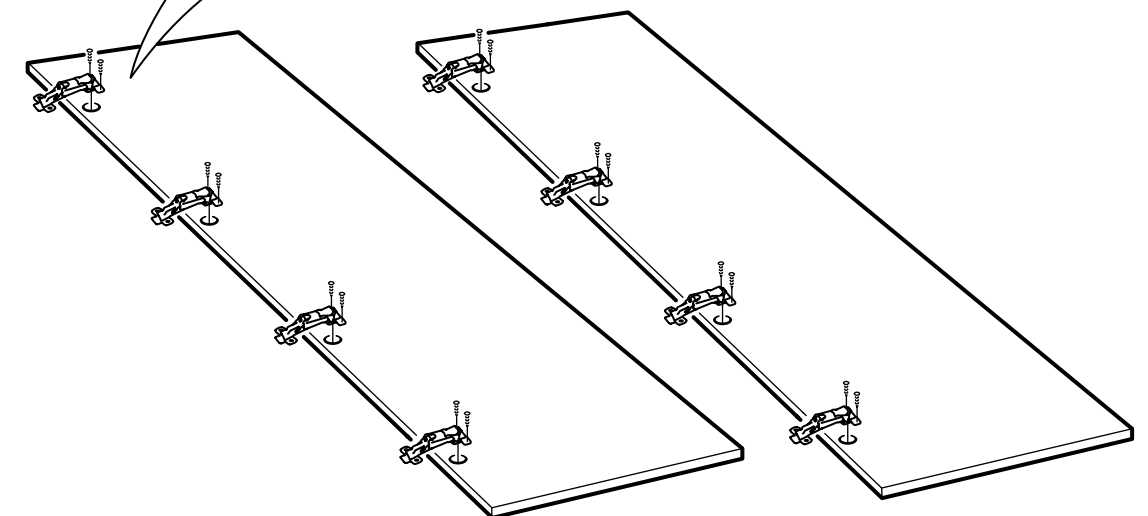
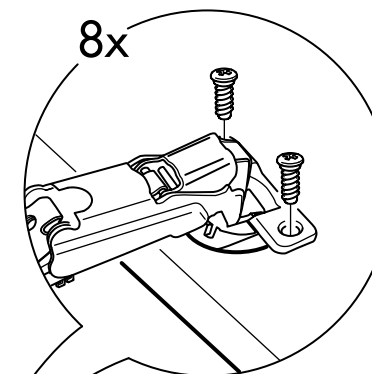
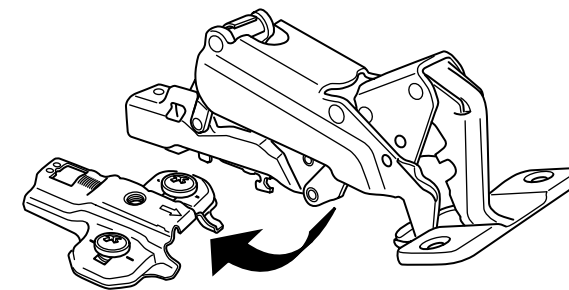
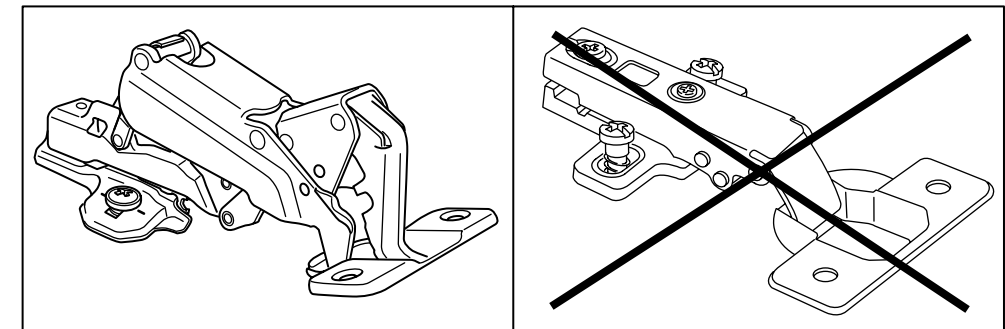
3



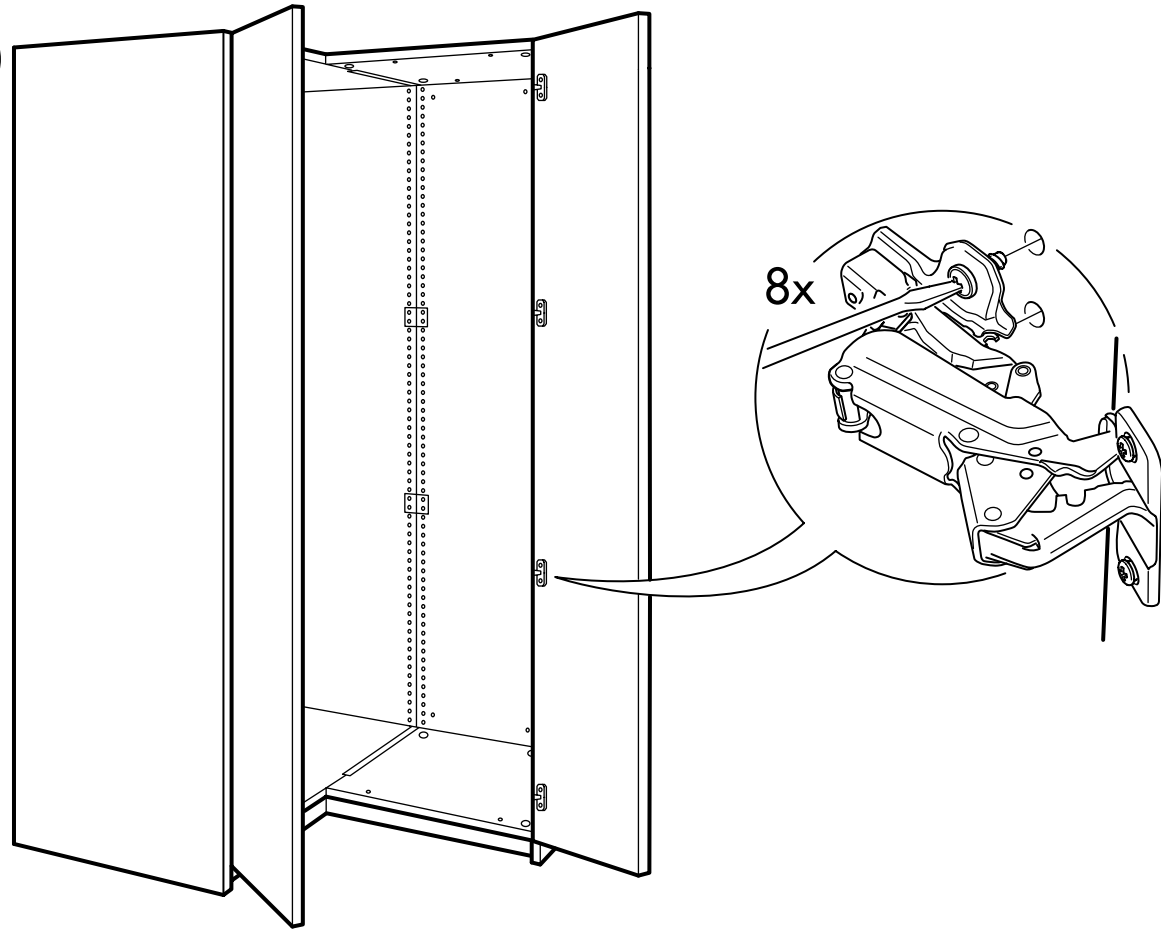
4



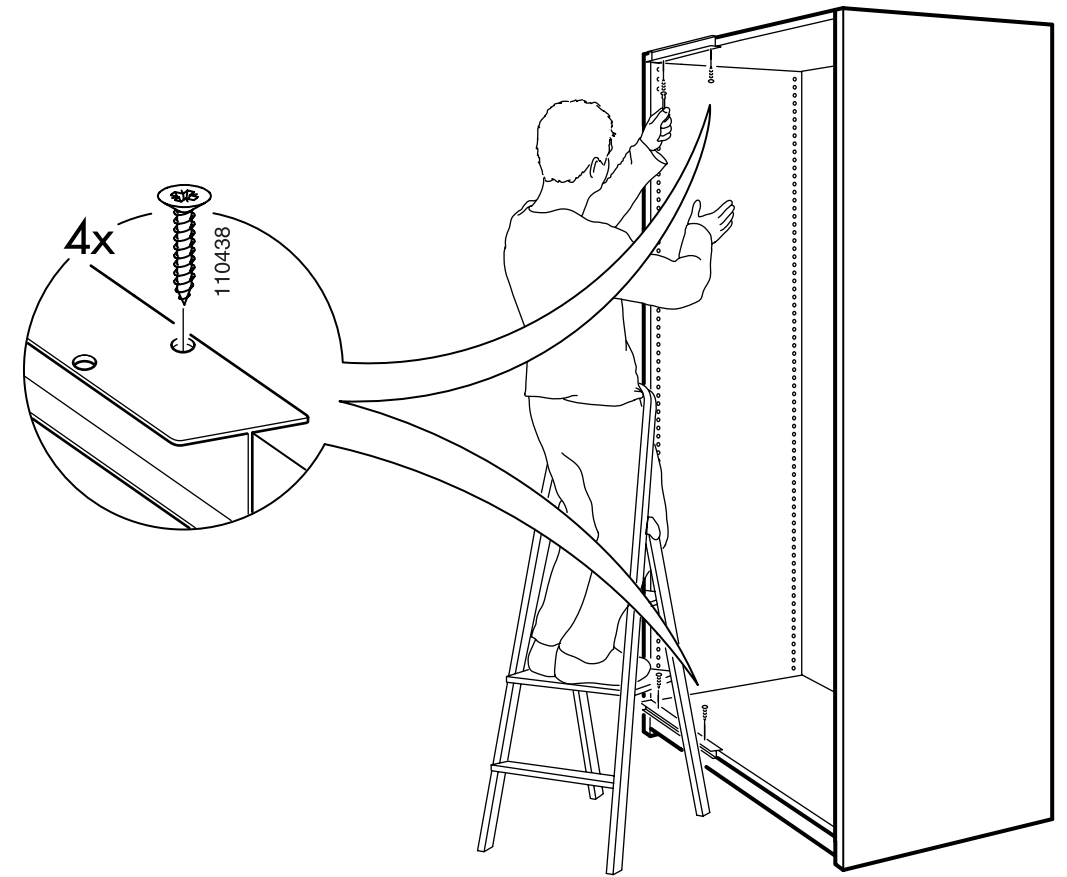
19



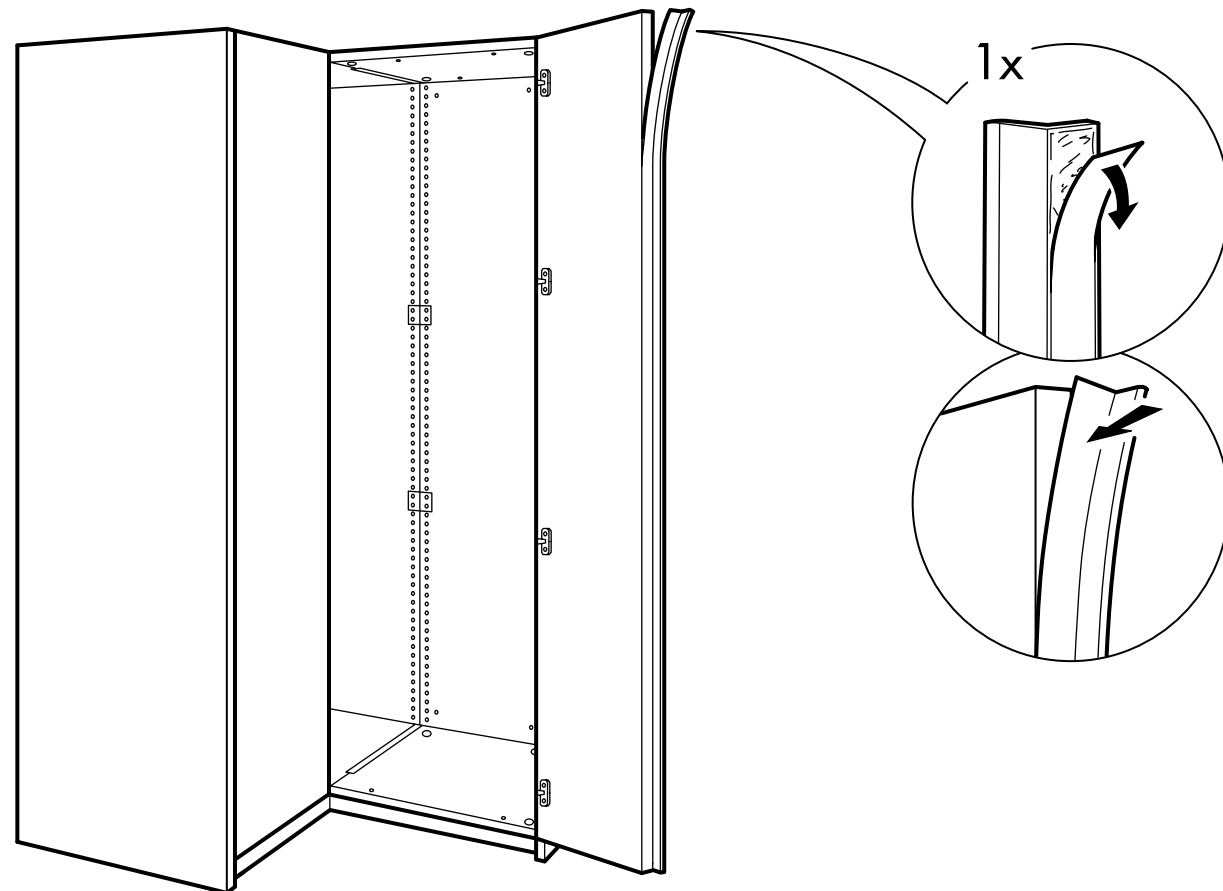
20



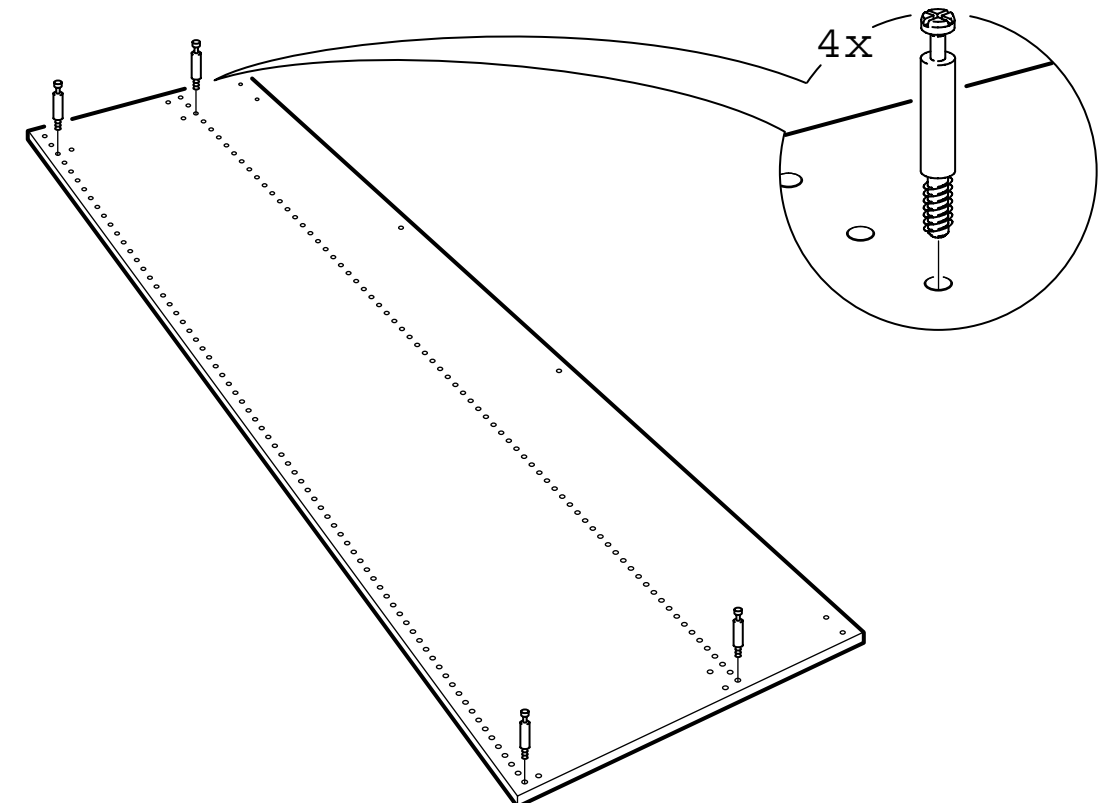
1

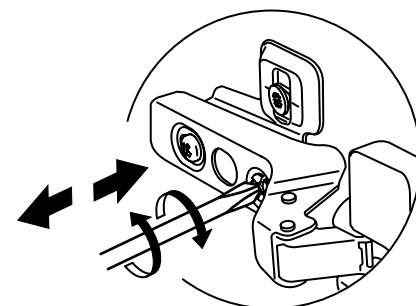
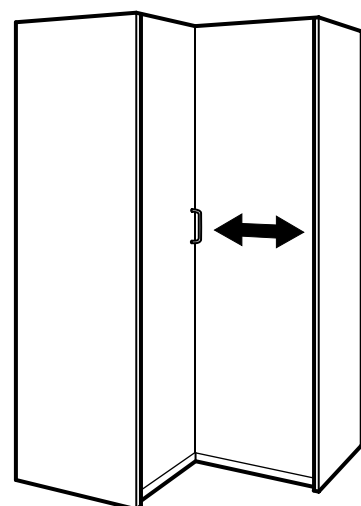
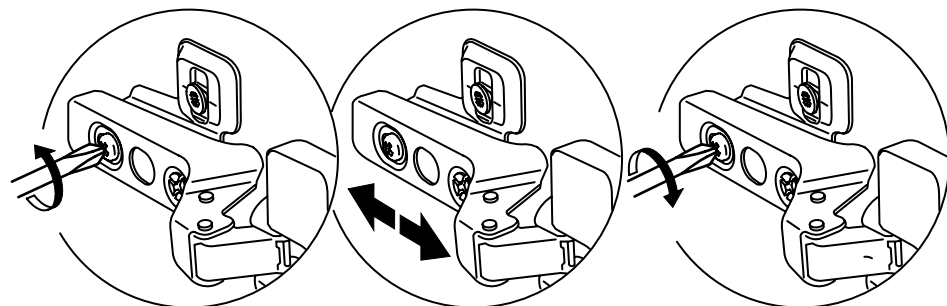
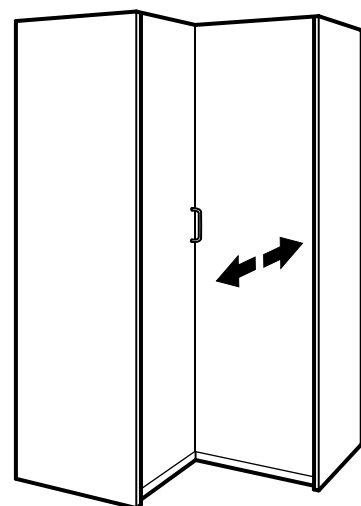
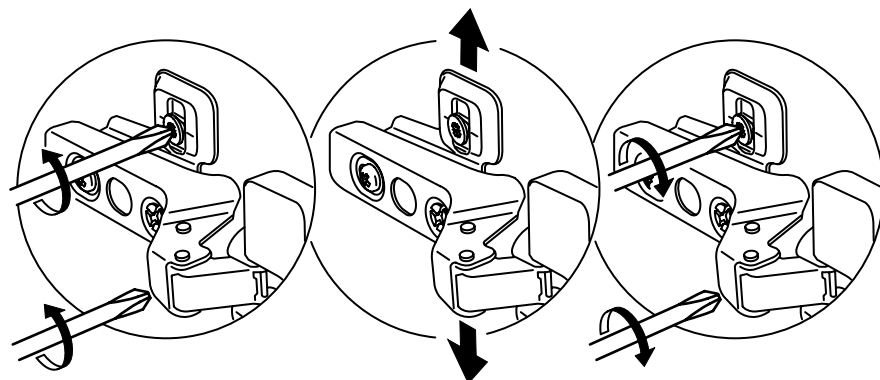
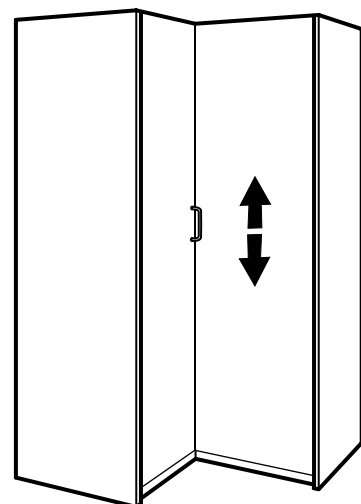


21



2





ENGLISH

The handle is to be fitted on the door that is mounted on the frame.

DEUTSCH

Den Griff nur an der Tür befestigen, die am Korpus montiert ist.

FRANÇAIS

Les poignées ne doivent être fixées dans la porte fixée à la structure.

NEDERLANDS

Bevestig de handgreep uitsluitend aan de deur die op het baselement gemonteerd is.

ITALIANO

La maniglia va fissata all'anta montata sulla struttura.

ESPAÑOL

El tirador sólo se colocará en la puerta fijada a la estructura.

PORTUGUES

O puxador é para instalar na porta que está montada na estrutura.

SVENSKA

Handtag skall endast fästas i dörren som sitter på stommen.

DANSK

Håndtag skal kun fastspændes på døren som sidder på stellet.

NORSK

Håndtak skal kun festes i døren som sitter på stammen.

SUOMI

Vedin voidaan kiinnittää vain rungossa kiinni olevaan oveen.

POLSKI

Rączkę należy przymocować do wcześniej zamontowanych na obudowie drzwi.

ČESKY

Úchytka je připevněna na dveřích, které jsou namontované na rámu.

SLOVENSKY

Uchytka je prichytená na dvere, ktoré sú montované do rámu.

MAGYAR

A fogantyú a keretre erősített ajtóra szerelhető.

РУССКИЙ

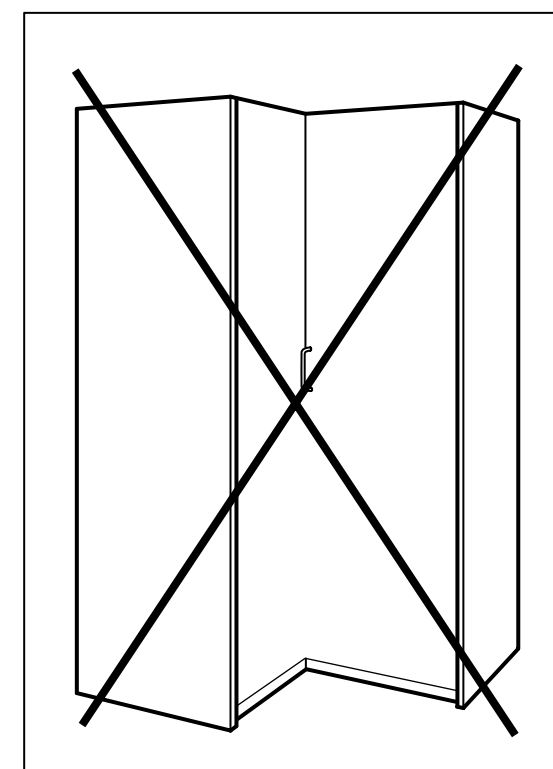
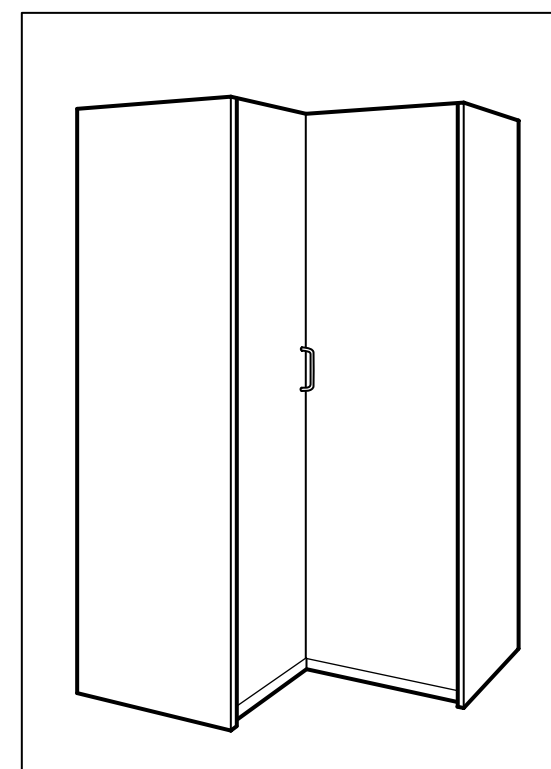
Ручка должна закрепляться на дверь, которая установлена на каркас.

中文

门把手应安装于基本柜件的门件上。

日本語

この取っ手はフレームに設置した方のドアに取り付けてください。



ENGLISH

The door bumpers are designed to damp the bang when closing the doors. In order to minimise the gap between the two doors, choose a thick bumper for a thin door and a thin bumper for a thick door.

DEUTSCH

Türdämpfer minimieren das Geräusch der Schranktüren beim Schließen. Um den Spalt zwischen den beiden Türen möglichst schmal zu halten, empfehlen wir die Verwendung eines großen Dämpfers für Türen mit geringer Tiefe und umgekehrt.

FRANÇAIS

Les amortisseurs servent à amortir le choc à la fermeture des portes. Pour que l'interstice entre les deux portes soit le plus petit possible, il est conseillé de choisir un amortisseur épais pour une porte fine et un amortisseur fin pour une porte plus épaisse.

NEDERLANDS

Deurbuffers moeten zorgen dat de deuren niet te hard dichtslaan. Om de opening tussen beide deuren zo klein mogelijk te houden, is het 't beste om een dikke deurbuffer te kiezen voor een dunne deur en een dunne deurbuffer voor een dikkere deur.

ITALIANO

I gommini salvaspunta attutiscono il rumore provocato dalla chiusura delle ante. Per ridurre il più possibile la differenza tra le due ante, usa un gommino spesso per l'anta più sottile e un gommino sottile per l'anta più spessa.

ESPAÑOL

Los topes de las puertas sirven para amortiguar el golpe al cerrarlas. Para que la rendija entre las dos puertas sea lo más pequeña posible, se debe elegir un tope grueso para puertas de poco grosor y un tope fino para puertas de mayor grosor.

PORTUGUES

Os batentes das portas foram desenhados para amortecer o golpe das portas ao fecharem. Para minimizar a distância entre as duas portas: para uma porta fina, escolha um batente grosso; e para uma porta de maior grossura, um batente fino.

SVENSKA

Dörrdämparna är till för att dämpa tillslaget när dörrarna stängs. För att glipan mellan de båda dörrarna ska bli så liten som möjligt bör man välja en tjock dörrdämpare till en tunn dörr samt en tunn dörrdämpare till en tjockare dörr.

DANSK

Dørdæmperne er til at dæmpe slaget når døren lukkes. For at åbningen mellem dørene er så lille som muligt bør man vælge et tyk dørdæmper til en tynd dør og en tynd dørdæmper til en tykkere dør.

NORSK

Dørdæmperne er til for å dempe slaget når dørene stenges. For at glippen mellom de to dørene skal bli så liten som mulig bør man velge en tykk dørdæmper til en tynn dør samt en tynn dørdæmper til en tykkere dør.

SUOMI

Ovenvaimentimet pehmentävät iskua, kun ovet suljetaan. Jotta ovien välinen rako jäisi mahdollisimman pieneksi, käytä paksua vaimenninta ohuessa ovessa ja ohutta vaimenninta paksussa ovessa.

POLSKI

Ochroniacze do drzwi zaprojektowano z myślą o stłumieniu hałasu towarzyszącemu zamykaniu drzwi. Aby zminimalizować przestrzeń pomiędzy drzwiami wybierz gruby ochroniacz do cienkich drzwi i cienki ochroniacz do grubych drzwi.

ČESKY

Dveřní tlumič tlumí náraz při zavírání dveří. Aby mezera mezi dveřmi byla co nejmenší, použijte pro tenké dveře tlustší dveřní tlumič a pro tlustší dveře tenčí dveřní tlumič.

SLOVENSKY

Tlmič do dverí tlmí nárazy pri zatváraní dverí. Aby ste čo najviac minimalizovali medzeru medzi dverami, použite na tenké dvere hrubší dverový tlmič a na hrubšie dvere tenší dverový tlmič.

MAGYAR

Az ajtó zárásakor előforduló esetleges csattanás elkerülésének érdekében az ajtókon ütközők vannak. Két ajtó közötti nyílás minimálisra csökkentése érdekében a vékony ajtóhoz vastag, a vastag ajtóhoz vékony ütközőt válassz.

РУССКИЙ

Дверные амортизаторы предназначены для смягчения удара при закрывании дверей. Для того, чтобы уменьшить зазор между дверьми, выберите толстый амортизатор для тонкой двери и тонкий амортизатор для толстой двери.

中文

门件缓冲垫用于防止关门时发生撞击。为了减小两门件之间的缝隙，较薄的门板可采用厚缓冲垫，较厚的门板可选用薄缓冲垫。

日本語

ドアバンパーはドアを閉じる際の衝撃を和らげるためのものです。2つのドアのすき間を最小限に抑えるため、薄いドアには厚いバンパーを、厚いドアには薄いバンパーをご使用ください。

23

